

Bruxelles, 24. veljače 2020.
(OR. en)

Međuinstitucijski predmet:
2017/0332(COD)

6060/1/20
REV 1

ENV 78
SAN 48
CONSOM 25
CODEC 109

NAPOMENA O TOČKI „I/A”

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Odbor stalnih predstavnika / Vijeće
Br. preth. dok.:	5813/20
Br. dok. Kom.:	5846/18 - COM(2017) 753 final + ADD 1
Predmet:	Prijedlog direktive Europskog parlamenta i Vijeća o kvaliteti vode namijenjene za ljudsku potrošnju (preinaka) – politički dogovor

1. Komisija je 1. veljače 2018. podnijela prijedlog preinake Direktive Europskog parlamenta i Vijeća o kvaliteti vode namijenjene za ljudsku potrošnju¹, takozvane Direktive o vodi za piće.
2. Opći je cilj prijedloga preinake osigurati visoku razinu zaštite okoliša i zdravlja ljudi od štetnih učinaka zagađene vode za piće. Ta je revizija ujedno rezultat prve uspješne europske građanske inicijative „Right2Water” (pravo na vodu). Prijedlogom se nastoji ažurirati norme za kvalitetu vode, uvesti pristup praćenju vode temeljen na riziku, poboljšati informacije o kvaliteti vode i vodnih usluga za potrošače te poboljšati pristup vodi. Osim toga, prijedlogom se rješava i pitanje materijala u dodiru s vodom za piće.

¹ 5846/18 + od ADD 1 do ADD 5.

3. Gospodarski i socijalni odbor donio je mišljenje o prijedlogu 11. srpnja 2018.² Odbor regija donio je mišljenje o prijedlogu 16. svibnja 2018.³
4. Europski parlament donio je svoje stajalište u prvom čitanju na plenarnoj sjednici 28. ožujka 2019.⁴ Izvješće je sadržavalo 160 amandmana na Komisijin prijedlog.
5. Vijeće je na sastanku 5. ožujka 2019. postiglo dogovor o općem pristupu⁵ kojim se predsjedništvu daje mandat za nastavak pregovora s Europskim parlamentom.
6. Pet trijaloga održano je 7. listopada, 22. listopada, 19. studenoga, 3. prosinca i 18. prosinca. Predsjedništvo je Coreperu predložilo revidirane mandate na sastancima 15. studenoga, 27. studenoga i 18. prosinca 2019. Osim političkih trijaloga održano je nekoliko tehničkih trostranih sastanaka.
7. Odbor stalnih predstavnika 5. veljače 2020. proveo je analizu teksta s ciljem postizanja dogovora i potvrdio konačan kompromis koji je proizišao iz trijaloga⁶. Potvrđeni tekst s renumeriranim odredbama nalazi se u Prilogu ovoj napomeni.
8. Odbor za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane (ENVI) Europskog parlamenta potvrdio je tekst 18. veljače 2020. Predsjednik Odbora ENVI potom je istog dana poslao pismo predsjedniku Odbora stalnih predstavnika u kojem navodi da će, podložno pravno-jezičnoj provjeri, preporučiti Odboru za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane i Parlamentu na plenarnoj sjednici da bez amandmana usvoje stajalište Vijeća.

² NAT/733-EESC-2018-01285.

³ CDR 924/2018.

⁴ 7750/19.

⁵ 6876/1/19 REV 1.

⁶ 5813/20.

9. S obzirom na navedeno, Odbor stalnih predstavnika poziva se da savjetuje Vijeću da kao točku „A” dnevnog reda jednog od svojih predstojećih sastanaka potvrdi politički dogovor o tekstu Direktive o vodi za piće kako je naveden u Prilogu ovoj napomeni i da izjave iz Dopune ovoj napomeni unese u zapisnik tog sastanka.
-

DIREKTIVA EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA
o kvaliteti vode namijenjene za ljudsku potrošnju (preinaka)

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 192. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora⁷,

uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija⁸,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

- (1) Direktiva Vijeća 98/83/EZ⁹ znatno je izmijenjena nekoliko puta¹⁰. Budući da su potrebne daljnje izmjene, tu bi Direktivu radi jasnoće trebalo preinačiti.

⁷ SL C [...], [...], str. [...].

⁸ SL C [...], [...], str. [...].

⁹ Direktiva Vijeća 98/83/EZ od 3. studenoga 1998. o kvaliteti vode namijenjene za ljudsku potrošnju (SL L 330, 5.12.1998., str. 32.).

¹⁰ Vidjeti Prilog V.

- (2) Direktivom 98/83/EZ utvrđen je pravni okvir za zaštitu zdravlja ljudi od negativnih učinaka bilo kakvog zagađenja vode namijenjene za ljudsku potrošnju osiguravanjem njezine zdravstvene ispravnosti i čistoće. Ovom Direktivom trebalo bi nastojati postići isti cilj te poboljšati pristup takvoj vodi za sve u Uniji. U tu je svrhu potrebno na razini Unije utvrditi minimalne zahtjeve koje voda namijenjena za tu svrhu mora ispunjavati. Države članice trebale bi poduzeti potrebne mjere kako bi osigurale da voda namijenjena za ljudsku potrošnju ne sadržava ni mikroorganizme ni parazite ni tvari koje u određenim slučajevima mogu biti opasne za zdravlje ljudi te da ispunjava te minimalne zahtjeve.

- (3) Potrebno je iz područja primjene ove Direktive izuzeti prirodne mineralne vode i vode koje su lijekovi jer su te vode obuhvaćene Direktivom 2009/54/EZ Europskog parlamenta i Vijeća¹¹ odnosno Direktivom 2001/83/EZ Europskog parlamenta i Vijeća¹². Međutim, Direktivom 2009/54/EZ obuhvaćene su i prirodne mineralne vode i izvorske vode, a samo bi prvu kategoriju trebalo izuzeti iz područja primjene ove Direktive. U skladu s člankom 9. stavkom 4. trećim podstavkom Direktive 2009/54/EZ izvorske vode trebale bi zadovoljavati odredbe ove Direktive, a u pogledu mikrobioloških zahtjeva izvorska voda trebala bi zadovoljavati odredbe iz članka 5. Direktive 2009/54/EZ. Kad je riječ o vodi namijenjenoj za ljudsku potrošnju koja se stavlja u boce ili posude, a namijenjena je prodaji ili se upotrebljava u proizvodnji, pripremi ili obradi hrane, ta bi voda u načelu trebala i dalje zadovoljavati odredbe ove Direktive do točke usklađenosti (tj. slavine), a iza te točke, ako je namijenjena ljudskoj konzumaciji ili se razumno može očekivati da će je ljudi konzumirati, trebalo bi je smatrati hranom u skladu s člankom 2. drugim podstavkom Uredbe (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća¹³. Osim toga, subjekti u poslovanju s hranom koji imaju vlastiti izvor vode i upotrebljavaju ga za posebne svrhe svojeg poduzeća mogu se izuzeti od odredaba ove Direktive pod uvjetom da poštuju relevantne obveze, posebno u pogledu načela analize opasnosti i kritične kontrolne točke te korektivnih aktivnosti u skladu s relevantnim zakonodavstvom Unije o hrani. Subjekti u poslovanju s hranom koji imaju vlastiti izvor vode i djeluju kao opskrbljivači vodom trebali bi poštovati odredbe ove Direktive kao i svi drugi opskrbljivači vodom.

¹¹ Direktiva 2009/54/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. lipnja 2009. o iskorištavanju i stavljanju na tržište prirodnih mineralnih voda (preinačena) (SL L 164, 26.6.2009., str. 45.).

¹² Direktiva 2001/83/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 6. studenoga 2001. o zakoniku Zajednice o lijekovima za humanu primjenu (SL L 311, 28.11.2001., str. 67.).

¹³ Uredba (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i uvjeta zakona o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u područjima sigurnosti hrane (SL L 31, 1.2.2002., str. 1.).

- (4) Slijedom zaključenja europske građanske inicijative o pravu na vodu (*Right2Water*)¹⁴ pokrenuto je javno savjetovanje na razini Unije i provedena je evaluacija primjerenosti i učinkovitosti propisa (REFIT) Direktive 98/83/EZ¹⁵. Na temelju evaluacije zaključeno je da je određene odredbe Direktive 98/83/EZ potrebno ažurirati. Utvrđena su četiri područja u kojima postoji mogućnost za poboljšanje, konkretno popis vrijednosti parametara temeljen na kvaliteti, ograničena upotreba pristupa temeljenog na riziku, nejasne odredbe o obavješćivanju potrošača i razlike u sustavima odobravanja materijala u kontaktu s vodom namijenjenom za ljudsku potrošnju te posljedice toga za zdravlje ljudi. Osim toga, u okviru europske građanske inicijative o pravu na vodu utvrđena je problematična činjenica da dio stanovništva, odnosno marginalizirane skupine, nema pristup vodi namijenjenoj za ljudsku potrošnju, što je preuzeta obveza u skladu sa šestim ciljem održivog razvoja UN-ova Programa razvoja do 2030. Zadnje je utvrđeno pitanje općeniti nedostatak svijesti o gubicima vode čiji su uzrok nedostatna ulaganja u održavanje i obnovu vodne infrastrukture, kao što je istaknuto i u tematskom izvješću Europskog revizorskog suda o vodnoj infrastrukturi¹⁶.

¹⁴ COM(2014) 177 final.

¹⁵ SWD(2016) 428 final.

¹⁶ Tematsko izvješće Europskog revizorskog suda br. 12/2017: „Provedba Direktive o vodi za piće: kvaliteta vode i pristup vodi u Bugarskoj, Mađarskoj i Rumunjskoj poboljšali su se, no i dalje postoje znatne potrebe za ulaganjima”.

- (5) Regionalni ured za Europu Svjetske zdravstvene organizacije (SZO) detaljno je preispitao popis parametara i vrijednosti parametara utvrđen u Direktivi 98/83/EZ kako bi ustanovio treba li ga prilagoditi s obzirom na znanstveni i tehnički napredak. Prema rezultatima preispitivanja¹⁷ trebalo bi pratiti enteralne patogene i bakteriju *Legionella* i dodati šest kemijskih parametara ili skupina parametara. U skladu s drugim novijim znanstvenim mišljenjima i načelom predostrožnosti, za četiri nova parametra od njih šest trebalo bi utvrditi strože, no i dalje ostvarive vrijednosti parametara od onih koje predlaže SZO. Za jedan od novih parametara broj reprezentativnih tvari smanjen je, a vrijednost prilagođena. Vrijednost za krom i dalje preispituje SZO, stoga bi trebalo primijeniti prijelazno razdoblje od petnaest godina prije nego što se vrijednost[...] postroži. Osim toga, SZO je preporučio da se tri reprezentativna endokrino disruptivna spoja mogu smatrati referentnim vrijednostima, kako bi se, prema potrebi, ocijenila njihova pojava i učinkovitost obrade, uz vrijednosti od 0,1 µg/l za bisfenol A, 0,3 µg/l za nonilfenol i 1 ng/l za beta-estradiol. Međutim, na temelju mišljenja EFSA-e iz 2015. odlučeno je da bi jedan od tih triju spojeva, bisfenol A, trebalo dodati ovoj Direktivi uz vrijednost parametara u pogledu zdravstvene sigurnosti od 2,5 µg/l. Nadalje, na popis za praćenje, koji treba odrediti Komisija, trebalo bi dodati nonilfenol i beta-estradiol.

¹⁷ Projekt za suradnju u pogledu parametara za vodu za piće Regionalnog ureda SZO-a za Europu „Preporuka o potpori reviziji Priloga I. Direktivi Vijeća 98/83/EZ o kvaliteti vode namijenjene za ljudsku potrošnju (Direktiva o vodi za piće)”, 11. rujna 2017.

- (6) SZO je za olovo preporučio da se zadrži trenutačna vrijednost parametara, ali je napomenuo da bi koncentracije trebale biti onoliko niske koliko je to razumno i praktično izvedivo. Stoga se trenutačna vrijednost od 10 µg/l može zadržati 15 godina nakon stupanja na snagu ove Direktive. Najkasnije nakon tog prijelaznog roka vrijednost parametara trebala bi biti 5 µg/l. Osim toga, budući da su postojeće olovne cijevi u kućama i zgradama kontinuirano pitanje za koje države članice nemaju uvijek potrebno tijelo koje bi nametnulo zamjenu olovni cijevi, vrijednost od 5 µg/l trebala bi ostati indikativna kada se radi o obvezama u vezi s domaćim distribucijskim sustavima. Međutim, što se tiče svih novih materijala u dodiru s vodom za piće, neovisno o tome jesu li namijenjeni upotrebi u sustavu opskrbe ili u domaćem distribucijskom sustavu, trebala bi se primjenjivati vrijednost od 5 µg/l u slavini da bi bili odobreni u skladu s ovom Direktivom.
- (7) Kako bi se odgovorilo na sve veću zabrinutost javnosti zbog učinaka novih spojeva na zdravlje ljudi putem vode namijenjene za ljudsku potrošnju (kao što su endokrini disruptori, farmaceutski proizvodi i mikroplastika) te kako bi se riješilo pitanje novonastalih spojeva u lancu opskrbe, u ovu bi Direktivu trebalo uvesti mehanizam popisa za praćenje. Mehanizmom popisa za praćenje omogućit će se dinamično i fleksibilno odgovaranje na sve veću zabrinutost. Ujedno će se omogućiti daljnji koraci u vezi s novim spoznajama o njihovoj važnosti za zdravlje ljudi i novim spoznajama o najprikladnijim pristupima i metodologijama praćenja. Taj mehanizam popisa za praćenje za vodu namijenjenu za ljudsku potrošnju dio je odgovora na različite relevantne politike Unije, kao što su komunikacija Komisije naslovljena „Strateški pristup Europske unije lijekovima u okolišu”¹⁸, komunikacija Komisije naslovljena „Prema sveobuhvatnom okviru EU-a za endokrine disruptore”¹⁹ i zaključci Vijeća naslovljeni „Prema strategiji Unije za održivu politiku o kemikalijama”²⁰ 26. lipnja 2019.

¹⁸ COM(2019) 128 final.

¹⁹ COM(2018) 734 final.

²⁰ 10713/19.

- (8) SZO je preporučio i da tri vrijednosti parametara budu blaže te da se pet parametara ukloni s popisa. Međutim, ne smatraju se sve te promjene nužnima jer se pristupom temeljenim na riziku, uvedenim Direktivom Komisije (EU) 2015/1787²¹, opskrbljivačima vodom omogućuje da pod određenim uvjetima uklone parametar s popisa za praćenje. Tehnike obrade za postizanje tih vrijednosti parametara već su uspostavljene.
- (9) Vrijednosti parametara temelje se na dostupnim znanstvenim spoznajama i načelu predostrožnosti te se biraju kako bi se osiguralo da se voda namijenjena za ljudsku potrošnju može sigurno konzumirati tijekom cijelog života, čime se osigurava visoka razina zaštite zdravlja.
- (10) Trebalo bi postići ravnotežu radi sprečavanja mikrobioloških i kemijskih rizika te bi u tu svrhu, a s obzirom na buduće preispitivanje vrijednosti parametara, uspostavu vrijednosti parametara primjenjivih na vodu namijenjenu za ljudsku potrošnju trebalo temeljiti na razmatranjima u vezi s javnim zdravljem te na metodi procjene rizika.
- (11) Indikatorski parametri ne utječu izravno na javno zdravlje. Međutim, oni su važni kao način za utvrđivanje funkcioniranja postrojenja za proizvodnju i distribuciju vode te za procjenu kvalitete vode. Oni mogu pomoći u utvrđivanju nedostataka u obradi vode i ujedno imaju važnu ulogu u povećanju i održavanju povjerenja potrošača u kvalitetu vode. Stoga bi ih države članice trebale pratiti.
- (12) Kad je nužno zaštititi zdravlje ljudi unutar njihova državnog područja, države članice trebale bi biti obvezne odrediti vrijednosti za dodatne parametre koji nisu uvršteni u Prilog I., na temelju načela predostrožnosti.

²¹ Direktiva Komisije (EU) 2015/1787 od 6. listopada 2015. o izmjeni priloga II. i III. Direktivi Vijeća 98/83/EZ o kvaliteti vode namijenjene za ljudsku potrošnju (SL L 260, 7.10.2015., str. 6.).

- (13) Budući da dugoročna potrošnja demineralizirane vode ili vode s vrlo niskim razinama ključnih elemenata poput kalcija i magnezija može ugroziti zdravlje ljudi, sigurna voda namijenjena za ljudsku potrošnju ne znači samo to da u njoj nema štetnih mikroorganizama i tvari, već i da su prisutne određene količine prirodnih minerala i ključnih elemenata. Određena količina tih minerala ujedno je nužna kako bi se osiguralo da voda nije ni agresivna ni korozivna i kako bi joj se poboljšao okus. U skladu s lokalnim uvjetima mogle bi se razmotriti minimalne koncentracije tih minerala u omekšanoj ili demineraliziranoj vodi.

- (14) U Direktivi 98/83/EZ preventivno planiranje sigurnosti i elementi temeljeni na riziku razmatrani su samo u ograničenoj mjeri. Prvi elementi pristupa temeljenog na riziku uvedeni su još 2015. Direktivom (EU) 2015/1787, kojom je Direktiva 98/83/EZ izmijenjena kako bi se državama članicama omogućilo odstupanje od programa praćenja koje su uspostavile, pod uvjetom da su provedene vjerodostojne procjene rizika koje se mogu temeljiti na smjernicama SZO-a za kvalitetu vode za piće²². Te smjernice, u kojima je utvrđen takozvani pristup „plan za sigurnost vode”, među ostalim i za male zajednice²³, zajedno s normom EN 15975-2 za sigurnost opskrbe vodom za piće međunarodno su priznata načela na kojima se temelje proizvodnja i distribucija te praćenje i analiza parametara za vodu namijenjenu za ljudsku potrošnju. Ta bi načela trebala zadržati u ovoj Direktivi. Kako bi se osiguralo da ta načela nisu ograničena na aspekte praćenja, kako bi se vrijeme i resursi usmjerili na važne rizike i isplative mjere na izvoru te kako bi se izbjegle analize i ulaganje napora u nevažna pitanja, primjereno je uvesti potpuni pristup temeljen na riziku u pogledu sigurnosti vode kojim se obuhvaća cijeli lanac opskrbe, od područja sliva, zahvaćanja, obrade, skladištenja i distribucije do točke usklađenosti. Taj bi se pristup trebao temeljiti na stečenom znanju i djelovanjima provedenima u skladu s Direktivom 2000/60/EZ te bi njime trebalo djelotvornije uzeti u obzir učinak klimatskih promjena na vodne resurse. Pristup temeljen na riziku trebao bi se sastojati od triju sastavnica: prva je sastavnica procjena opasnosti povezanih s područjem (ili više njih) sliva za vodozahvate („procjena rizika i upravljanje rizikom za područje (ili više njih) sliva za vodozahvate”) u skladu sa smjernicama SZO-a i Priručnikom za plan za sigurnost vode²⁴; druga je sastavnica mogućnost da opskrbljivač vodom prilagodi praćenje glavnim rizicima i poduzme nužne mjere radi upravljanja rizicima utvrđenima u lancu opskrbe od zahvaćanja, obrade, skladištenja i distribucije vode („procjena rizika i upravljanje rizikom za sustav opskrbe”); treća je sastavnica procjena mogućih rizika koji proizlaze iz domaćih distribucijskih sustava (npr. bakterija *Legionella* ili olovo) („procjena rizika i upravljanje rizikom za domaći distribucijski sustav”), s posebnim naglaskom na prioritetnim

²² *Guidelines for drinking water quality* (Smjernice za kvalitetu vode za piće), četvrto izdanje, Svjetska zdravstvena organizacija, 2011.
https://www.who.int/water_sanitation_health/publications/drinking-water-quality-guidelines-4-including-1st-addendum/en/

²³ http://www.euro.who.int/__data/assets/pdf_file/0004/243787/Water-safety-plan-Eng.pdf;
https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/75145/9789241548427_eng.pdf;jsessionid=2F74141084126319713559E5F4E854C2?sequence=1

²⁴ *Water Safety Plan Manual: step-by-step risk management for drinking water suppliers* (Priručnik za plan za sigurnost vode: postupno upravljanje rizikom za opskrbljivače vodom za piće), Svjetska zdravstvena organizacija, 2009.,
https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/75141/9789241562638_%20eng.pdf?sequence=1

prostorima. Te bi procjene trebalo redovito preispitivati, među ostalim kao odgovor na ekstremne vremenske prilike povezane s klimatskim uvjetima ili poznate promjene ljudskih aktivnosti u području vodozahvata, ili kao odgovor na incidente povezane s izvorom. Pristupom temeljenim na riziku osigurava se stalna razmjena informacija između nadležnih tijela i opskrbljivača vodom.

Kako bi se smanjilo moguće administrativno opterećenje za opskrbljivače vodom koji isporučuju u prosjeku između 10 m³ i 100 m³ dnevno ili opslužuju između 50 i 500 osoba, države članice trebale bi imati mogućnosti da ih izuzmu iz provođenja procjene rizika opskrbe pod uvjetom da se vrši redovito praćenje u skladu s člankom 13. Iznimno bi se provedba pristupa temeljenog na riziku trebala prilagoditi posebnim ograničenjima pomorskih plovila koja desaliniziraju vodu i prevoze putnike. Pomorska plovila pod europskom zastavom podliježu međunarodnom regulatornom okviru kada plove međunarodnim vodama. Potrebno je osigurati da se prednost da postojećim međunarodnim propisima ili međunarodno priznatim normama (npr. program za sanitarne uvjete na plovilima koji je razvila Služba za javno zdravstvo Sjedinjenih Američkih Država) koji su detaljniji i stroži te koji se primjenjuju na brodove u međunarodnim vodama.

(15) Procjena rizika i upravljanje rizikom za područje (ili više njih) sliva za vodozahvate trebali bi imati sveobuhvatan pristup procjeni rizika i biti usmjereni na smanjenje razine obrade potrebne za proizvodnju vode namijenjene za ljudsku potrošnju, primjerice smanjenjem pritiska koji uzrokuju onečišćenje ili rizik od onečišćenja vodnih tijela koja se upotrebljavaju za zahvaćanje vode namijenjene za ljudsku potrošnju. U tom cilju države članice trebale bi odrediti područje (ili više njih) sliva za vodozahvate, utvrditi opasnosti i opasne događaje koji bi mogli narušiti kvalitetu vode, na primjer moguće izvore onečišćenja povezane s tim područjima vodozahvata te, ako je to potrebno za utvrđivanje opasnosti, pratiti onečišćujuće tvari koje su utvrđene kao relevantne, (npr. nitrati, pesticidi ili farmaceutski proizvodi utvrđeni u skladu s Direktivom 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća²⁵), zbog njihove prirodne prisutnosti u području vodozahvata (npr. arsen) ili zbog informacija dobivenih od opskrbljivača vodom (npr. naglo povišenje određenog parametra u sirovoj vodi). Ako se površinske vode upotrebljavaju za vodu namijenjenu za ljudsku potrošnju, države članice trebale bi pri procjeni rizika obratiti posebnu pozornost na mikroplastiku i endokrino disruptivne tvari, kao što su nonilfenol i beta-estradiol, te bi, prema potrebi, od opskrbljivača vodom trebale zahtijevati da ujedno prate i/ili obrađuju te i druge parametre s popisa za praćenje ako se smatraju potencijalnom opasnošću za zdravlje ljudi. Na osnovi procjene rizika za područje (ili više njih) sliva, trebalo bi poduzeti mjere upravljanja za sprečavanje ili kontrolu utvrđenih rizika kako bi se osigurala kvaliteta vode namijenjene za ljudsku potrošnju. Ako država članica procjenom opasnosti i opasnih događaja utvrdi da određeni parametar ne postoji u području (ili više njih) sliva (na primjer zbog toga što ta tvar nikada nije prisutna u podzemnim ili površinskim vodama), ona bi o tome trebala obavijestiti odgovarajuće opskrbljivače vodom, a može im dopustiti da bez provedbe procjene rizika opskrbe smanje učestalost praćenja za taj parametar ili da uklone taj parametar s popisa parametara koje je potrebno pratiti.

²⁵ Direktiva 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2000. o uspostavi okvira za djelovanje Zajednice u području vodne politike (SL L 327, 22.12.2000., str. 1.).

- (16) Direktivom 2000/60/EZ od država članica zahtijeva se da utvrde vodna tijela koja se upotrebljavaju za zahvaćanje vode namijenjene za ljudsku potrošnju, prate ih i poduzimaju odgovarajuće mjere za sprečavanje pogoršanja njihove kvalitete kako bi se smanjila razina pročišćavanja potrebnog tijekom proizvodnje vode koja je prikladna za ljudsku potrošnju. Kako bi se izbjeglo udvostručivanje obveza, države članice trebale bi se pri utvrđivanju opasnosti i opasnog događaja koristiti dostupnim rezultatima praćenja dobivenima na temelju članaka 7. i 8. Direktive 2000/60/EZ ili drugog relevantnog zakonodavstva Unije, koji su reprezentativni za područje (ili više njih) sliva. Međutim, u slučajevima u kojima takvi podaci o praćenju nisu dostupni, praćenje relevantnih parametara, tvari ili onečišćujućih tvari moglo bi se uvesti kako bi se podržalo određivanje područjâ sliva i procijenili mogući rizici. Takvo bi praćenje trebalo uvesti uzimajući u obzir lokalne prilike i izvore onečišćenja.

- (17) Vrijednostima parametara koji se upotrebljavaju za ocjenu kvalitete vode namijenjene za ljudsku potrošnju treba udovoljavati do one točke kada je voda namijenjena za ljudsku potrošnju dostupna odgovarajućem korisniku. Međutim, domaći distribucijski sustav može utjecati na kvalitetu vode namijenjene za ljudsku potrošnju. SZO napominje da od svih patogena prisutnih u vodi u Uniji, bakterija *Legionella* izaziva najveće opterećenje u pogledu zdravlja. Prenosi se toplovodnim sustavima i to udisanjem, primjerice tijekom tuširanja. Stoga je jasno povezana s domaćim distribucijskim sustavom. Budući da bi nametanje jednostrane obveze praćenja tog patogena u svim privatnim i javnim prostorima rezultiralo nerazumno visokim troškovima, prikladnije je rješenje procjena rizika domaće distribucije. K tome, u okviru procjene rizika domaće distribucije trebalo bi razmotriti i moguće rizike koji proizlaze iz proizvoda i materijala u dodiru s vodom namijenjenom za ljudsku potrošnju. Procjena rizika domaće distribucije stoga bi, među ostalim, trebala uključivati i usmjeravanje praćenja na prioritetne prostore kako su ih utvrdile države članice (poput bolnica, zdravstvenih ustanova, domova za starije i nemoćne, objekata namijenjenih čuvanju djece, škola, obrazovnih ustanova, zgrada sa smještajnim kapacitetima, restorana, barova, sportskih i trgovačkih centara, prostora za razonodu i rekreaciju te izložbenih prostora, kaznenih ustanova i kampova), procjenu rizika koji proizlaze iz domaćeg distribucijskog sustava i povezanih proizvoda i materijala. Na osnovi te procjene države članice trebale bi poduzeti sve nužne mjere kako bi se, među ostalim, osigurala uspostava prikladnih mjera za kontrolu i upravljanje (npr. u slučaju izbijanja bolesti) u skladu sa smjernicama SZO-a²⁶ te da migracija iz građevnih proizvoda ne ugrožava zdravlje ljudi.

²⁶ "Legionella and the prevention of Legionellosis", (*Legionella* i sprečavanje legioneloze), Svjetska zdravstvena organizacija, 2007., http://www.who.int/water_sanitation_health/emerging/legionella.pdf

- (18) Odredbama Direktive 98/83/EZ o osiguravanju kvalitete obrade, opreme i materijala nije se uspio uspostaviti ujednačen način osiguravanja higijenskih zahtjeva za proizvode u dodiru s vodom namijenjenom za ljudsku potrošnju. Slijedom toga, na snazi su nacionalna odobrenja proizvoda, a zahtjevi se razlikuju među državama članicama. Stoga je proizvođačima teško i skupo staviti svoje proizvode na tržište diljem Unije, a to je skupo i državama članicama. Zbog toga je i potrošačima i poduzećima koja se bave vodom za piće teško znati ispunjavaju li proizvodi zahtjeve u pogledu zdravlja. Uspostavom usklađenih minimalnih zahtjeva za materijale u dodiru s vodom namijenjenom za ljudsku potrošnju u ovoj Direktivi doprinijet će se postizanju ujednačene razine zaštite zdravlja diljem EU-a, kao i boljem funkcioniranju unutarnjeg tržišta. Nadalje, Uredbom 2019/1020 utvrđuje se opći mehanizam za nadzor tržišta za proizvode na razini Unije kako bi se osiguralo da se na tržište Unije na raspolaganje stavljaju samo sukladni proizvodi koji ispunjavaju zahtjeve kojima se osigurava visoka razina zaštite javnih interesa, kao što su zdravlje i sigurnost općenito, zdravlje i sigurnost na radnom mjestu, zaštita potrošača, zaštita okoliša i javna sigurnost. U toj se uredbi navodi da ako se u budućnosti donese novo zakonodavstvo Unije o usklađivanju, tim će se zakonodavstvom morati propisati hoće li se Uredba 2019/1020 i na njega primjenjivati. Kako bi se osiguralo da se mogu poduzeti odgovarajuće mjere nadzora tržišta u pogledu proizvoda koji nisu već obuhvaćeni Uredbom 2019/1020, no na koje bi se ovom Direktivom utjecalo, primjereno je predvidjeti primjenu navedene uredbe na te proizvode.

(19) Narav materijala u dodiru s vodom namijenjenom za ljudsku potrošnju može imati učinak na kvalitetu takve vode migracijom potencijalno štetnih tvari, čime se pojačava razvoj mikroba, ili utjecajem na miris, boju ili okus takve vode. Evaluacijom Direktive 98/83/EZ utvrđeno je da je u članku o osiguravanju kvalitete obrade, opreme i materijala predviđeno previše pravne fleksibilnosti zbog čega je došlo do različitih nacionalnih sustava za odobravanje materijala koji dolaze u dodir s vodom namijenjenom za ljudsku potrošnju diljem područja EU-a. Stoga postoji potreba za uspostavom detaljnijih minimalnih higijenskih zahtjeva u pogledu materijala namijenjenih upotrebi u zahvaćanju, obradi ili distribuciji vode namijenjene za ljudsku potrošnju u novim ili u postojećim instalacijama u slučaju popravaka ili rekonstrukcije kako bi se osiguralo da ti materijali ne ugrožavaju izravno ili neizravno zdravlje ljudi, negativno utječu na boju, miris ili okus vode, jačaju rast mikroba u vodi ili izlučuju zagađivače u vodu u količinama koje su veće nego što je nužno u odnosu na namjenu. U tu bi svrhu ovom Direktivom trebalo utvrditi minimalne higijenske zahtjeve u pogledu materijala uspostavom metodologija za procjenu, europskog pozitivnog popisa početnih tvari, sastava ili sastojaka, metoda i (administrativnih) postupaka za dodavanje početnih tvari ili sastava na europski pozitivni popis ili njihovo preispitivanje, kao i postupaka i metoda za ispitivanje konačnih materijala kako se upotrebljavaju u proizvodu izrađenom od kombinacija početnih tvari, sastava ili sastojaka na europskom pozitivnom popisu. Kako se ne bi ometale inovacije, Komisija bi trebala osigurati da su ti postupci razmjerni, a da se time ne stvara nepotrebno opterećenje za gospodarske subjekte, posebno mala i srednja poduzeća. U mjeri u kojoj je to moguće, ti bi postupci trebali biti usklađeni s postojećim zakonodavstvom Unije o proizvodima kako bi se izbjeglo dvostruko opterećenje kojim se gospodarski subjekti obvezuju na provedbu različitih ocjenjivanja sukladnosti za isti proizvod.

(20) Europski pozitivni popis jest popis početnih tvari, sastava ili sastojaka, ovisno o vrsti materijala (organski, cementni, metalni, emajlni i keramički ili drugi anorganski materijali) odobrenih za upotrebu u izradi materijala, uključujući, prema potrebi, uvjete za njihovu upotrebu i granice migracije. Za uključivanje početne tvari ili sastava na europski pozitivni popis potrebna je procjena rizika same početne tvari, relevantnih nečistoća te predvidivih proizvoda reakcije i degradacije u predviđenoj upotrebi. Procjenom rizika koju provodi podnositelj zahtjeva ili nacionalno tijelo trebalo bi obuhvatiti zdravstvene rizike koji proizlaze iz moguće migracije pod najgorim predvidivim uvjetima upotrebe, kao i toksičnost. Na osnovi procjene rizika europskim pozitivnim popisom trebalo bi, prema potrebi, utvrditi specifikacije za početnu tvar, sastav ili sastojke i ograničenja upotrebe, količinska ograničenja ili granice migracije za početnu tvar, moguće nečistoće te proizvode reakcije ili sastojke kako bi se osigurala sigurnost konačnog materijala koji se treba upotrijebiti u proizvodu u dodiru s vodom namijenjenom za ljudsku potrošnju. Za potrebe uspostave prvog europskog pozitivnog popisa, nacionalnih pozitivnih popisa početnih tvari i sastava ili drugih nacionalnih odredaba, metodologije koje su dovele do uspostave takvih nacionalnih popisa i odredaba te popratne procjene rizika za svaku početnu tvar i sastav trebale bi biti stavljene na raspolaganje Europskoj agenciji za kemikalije osnovanoj Uredbom (EZ) br. 1907/2006 („Agencija”). Agencija bi na temelju toga Komisiji trebala preporučiti zbirni popis. Agencija bi trebala preispitati i dati mišljenje o tvarima, sastavima i sastojcima na prvom europskom pozitivnom popisu na vrijeme kako bi Komisija mogla preispitati popis najkasnije 15 godina nakon njegova donošenja. Za potrebe ažuriranja europskog pozitivnog popisa Agencija bi trebala davati mišljenja o uključivanju ili uklanjanju tvari i sastava.

Kako bi se olakšalo ujednačeno ispitivanje sukladnosti proizvoda sa zahtjevima ove Direktive, Komisija bi od Europskog odbora za normizaciju trebala zatražiti da izradi norme za ujednačeno ispitivanje i procjenu proizvoda u dodiru s vodom namijenjenom za ljudsku potrošnju. Pri uspostavi i ažuriranju europskog pozitivnog popisa Komisija bi trebala osigurati da su svi relevantni akti ili zahtjevi za normizaciju koje donosi u skladu s drugim zakonodavstvom Unije u skladu sa zahtjevima ove Direktive.

Nadalje, najkasnije devet godina nakon datuma prenošenja ove Direktive trebalo bi preispitati rad tog sustava kako bi se procijenilo je li osigurana zaštita zdravlja ljudi u cijeloj Uniji te je li primjereno osiguran rad unutarnjeg tržišta u pogledu proizvoda u dodiru s vodom namijenjenom za ljudsku potrošnju koji su izrađeni upotrebom odobrenih materijala. Osim toga, trebalo bi procijeniti je li potrebno dodatno zakonodavstvo o tom pitanju, osobito uzimajući u obzir ishod evaluacija Uredbe (EU) br. 1935/2004²⁷ i Uredbe (EU) br. 305/2011.

²⁷ Uredba (EZ) br. 1935/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. listopada 2004. o materijalima i predmetima koji dolaze u dodir s hranom i stavljanju izvan snage direktiva 80/590/EEZ i 89/109/EEZ (SL L 338, 13.11.2004., str. 4.).

- (21) Proizvodi u dodiru s vodom namijenjenom za ljudsku potrošnju trebali bi se sastojati od materijala ili kombinacije materijala odobrenih u skladu s ovom Direktivom. Međutim, u ovoj se Direktivi rješava samo pitanje zdravstvenih i higijenskih aspekata materijala i tvari koji se upotrebljavaju u proizvodima s obzirom na njihov utjecaj na kvalitetu vode namijenjene za ljudsku potrošnju, te pitanje pravila za ispitivanje sukladnosti i kontrolu kvalitete konačnih proizvoda. Njome se ne rješava pitanje drugih zahtjeva, kao što su pravila o načinu izražavanja učinkovitosti ili pravila o strukturnoj sigurnosti, koja se mogu regulirati ili proizlaze iz odredaba donesenih u okviru zakonodavstva Unije o usklađivanju, kao što su Uredba (EU) br. 305/2011 ili Uredba (EU) 2016/426. Istodobno postojanje aspekata u vezi sa zdravstvenim i higijenskim rizicima usklađenima na temelju ove Direktive te aspekata u vezi sa sigurnosnim ili drugim rizicima obuhvaćenima zakonodavstvom Unije o usklađivanju ne bi dovelo do sukoba pod uvjetom da nema preklapanja obuhvaćenih rizika. Postoji potencijalan sukob između Uredbe (EU) br. 305/2011 i ove Direktive s obzirom na to da se u Prilogu I. točki 3. podtočki (e) Uredbe (EU) br. 305/2011 „otpuštanje opasnih tvari u pitku vodu ili tvari koje inače imaju negativan utjecaj na pitku vodu” navodi kao jedan od osnovnih zahtjeva za građevine. Međutim, to se preklapanje neće ostvariti ako na temelju Uredbe (EU) br. 305/2011 nije izdan zahtjev za normizaciju u pogledu zdravstvenih i higijenskih aspekata proizvoda u dodiru s vodom namijenjenom za ljudsku potrošnju.
- (22) Potrebno je osigurati učinkovito donošenje odluka, koordinaciju i upravljanje tehničkim, znanstvenim i administrativnim aspektima ove Direktive koji se odnose na materijale u dodiru s vodom na razini Unije. Agencija bi trebala obavljati određene zadaće u vezi s ocjenom tvari i sastava materijala u dodiru s vodom. Stoga bi Odbor Agencije za procjenu rizika osnovan na temelju članka 76. stavka 1. točke (c) Uredbe (EZ) br. 1907/2006 trebao davanjem mišljenja olakšati obavljanje određenih zadaća koje su Agenciji dodijeljene ovom Direktivom.

- (23) Kemikalije za obradu i mediji za filtriranje mogli bi se upotrebljavati za obradu sirove vode kako bi se dobila voda prikladna za ljudsku potrošnju. Međutim, kemikalije za obradu i mediji za filtriranje mogu predstavljati rizik za sigurnost vode za piće. Stoga bi se postupcima za obradu i dezinfekciju vode namijenjene za ljudsku potrošnju trebala osigurati učinkovita i sigurna upotreba kemikalija za obradu i medija za filtriranje te pravilno upravljanje njima kako bi se izbjegli negativni učinci na zdravlje potrošača. U toj budućoj obradi kemikalije za obradu i medije za filtriranje treba procijeniti s obzirom na njihove značajke, higijenske zahtjeve i čistoću te bi ih trebalo upotrebljavati samo kad je to nužno kako bi se izbjegli rizici za zdravlje ljudi. Kemikalije za obradu ne bi trebale povećati rast mikroba, osim ako je to namjera (npr. radi povećane mikrobne denitrifikacije). Države članice trebale bi jamčiti osiguravanje kvalitete kemikalija za obradu i medija za filtriranje ne dovodeći u pitanje Uredbu (EU) br. 528/2012 i koristeći se postojećim normama EN kad su dostupne.

Vrlo je bitno osigurati da svaki proizvod te posude kemijskih reagensa i medija za filtriranje u dodiru s vodom za piće koji su stavljeni na tržište imaju jasno čitljive i neizbrisive oznake kojima se obavješćuje potrošače, opskrbljivače vodom, instalatere, tijela vlasti i regulatorna tijela da je predmet pogodan za upotrebu u dodiru s vodom za piće (u skladu s propisanim uvjetima).

Nadalje, u skladu s člankom 2. stavkom 7. Uredbe (EU) br. 528/2012 državama članicama trebalo bi dopustiti da ograniče ili zabrane uporabu biocidnih proizvoda u javnoj opskrbi pitkom vodom, među ostalim u pojedinačnim opskrbama.

- (24) Kako bi se moguća prisutnost olova u vodi namijenjenoj za ljudsku potrošnju svela na najmanju moguću mjeru, sastavni dijelovi izrađeni od olova u domaćim distribucijskim sustavima mogu se zamijeniti, osobito u slučaju popravaka ili rekonstrukcije postojećih instalacija. Ti bi se sastavni dijelovi trebali zamijeniti materijalima koji ispunjavaju minimalne zahtjeve za materijale koji dolaze u dodir s vodom kako je utvrđeno ovom Direktivom. Kako bi se taj postupak ubrzao, države članice trebale bi razmotriti i, prema potrebi, poduzeti mjere za zamjenu sastavnih dijelova izrađenih od olova u postojećim domaćim distribucijskim sustavima ako je to ekonomski i tehnički izvedivo.
- (25) Svaka država članica trebala bi osigurati uspostavu programâ praćenja da bi se moglo provjeriti da voda namijenjena za ljudsku potrošnju ispunjava zahtjeve ove Direktive. Većinu praćenja za potrebe ove Direktive provode opskrbljivači vodom. Opskrbljivačima vodom trebalo bi dati određenu fleksibilnost u pogledu parametara koje prate za potrebe procjene rizika i upravljanja rizikom sustava opskrbe. Ako parametar nije otkriven, opskrbljivači vodom trebali bi moći smanjiti učestalost praćenja ili u potpunosti prestati pratiti taj parametar. Procjenu rizika sustava opskrbe trebalo bi primijeniti na većinu parametara. Međutim, osnovni popis parametara trebalo bi uvijek pratiti s određenom minimalnom učestalošću. Ovom se Direktivom uglavnom utvrđuju odredbe o učestalosti praćenja za potrebe provjere usklađenosti te samo ograničene odredbe o praćenju za operativne potrebe. Moglo bi biti potrebno dodatno praćenje za operativne potrebe kako bi se osiguralo ispravno funkcioniranje obrade vode, što se prepušta diskrecijskoj odluci opskrbljivača vodom. U tom pogledu opskrbljivači vodom mogu se koristiti smjernicama SZO-a i Priručnikom za plan za sigurnost vode.
- (26) Pristup temeljen na riziku trebali bi primjenjivati svi opskrbljivači vodom, uključujući male opskrbljivače vodom, jer su tijekom evaluacije Direktive 98/83/EZ kod tih opskrbljivača utvrđeni nedostaci u njezinoj provedbi, ponekad uzrokovani troškovima provedbe nepotrebnih operacija praćenja. Pri primjeni pristupa temeljenog na riziku trebalo bi uzeti u obzir bojazni u vezi sa sigurnošću.

- (27) U slučaju neispunjavanja standarda koje određuje ova Direktiva, dotična država članica trebala bi odmah istražiti uzrok i osigurati poduzimanje potrebnih korektivnih aktivnosti što je prije moguće da bi se ponovno uspostavila kvaliteta vode. U slučajevima kad opskrba vodom predstavlja potencijalnu opasnost za zdravlje ljudi, trebalo bi zabraniti opskrbu takvom vodom ili ograničiti njezinu upotrebu. Osim toga, u slučaju neispunjavanja minimalnih zahtjeva za vrijednosti u vezi s mikrobiološkim i kemijskim parametrima, države članice trebale bi to neispunjavanje smatrati potencijalnom opasnošću za zdravlje ljudi, osim ako se ta nesukladnost smatra neznatnom. U slučajevima u kojima je potrebna korektivna aktivnost radi ponovne uspostave kvalitete vode namijenjene za ljudsku potrošnju, u skladu s člankom 191. stavkom 2. Ugovora, prioritet bi trebalo dati aktivnostima kojima se problem rješava na izvoru.
- (28) Države članice trebale bi pod određenim uvjetima i u valjano opravdanim okolnostima biti ovlaštene i dalje odobravati odstupanja od ove Direktive te je u tom pogledu potrebno uspostaviti pravilan okvir za takva odstupanja, pod uvjetom da ona ne smiju predstavljati potencijalnu opasnost za zdravlje ljudi i pod uvjetom da se opskrba vodom namijenjenom za ljudsku potrošnju u dotičnom području ne može održati ni na koji drugi razuman način. Ta bi odstupanja trebala biti ograničena na posebne slučajeve. Odstupanja koja su odobrile države članice u skladu s člankom 9. Direktive 98/83/EZ i koja se još primjenjuju na krajnji rok za prenošenje ove Direktive trebala bi se i dalje primjenjivati do isteka odstupanja, a trebalo bi ih obnoviti u skladu s ovom Direktivom samo ako još nije odobreno drugo odstupanje.

- (29) Komisija je 2014.²⁸ u odgovoru na europsku građansku inicijativu „Right2Water” pozvala države članice da svim građanima osiguraju pristup minimalnoj vodoopskrbi u skladu s preporukama SZO-a. Usto, obvezala se nastaviti poboljšavati pristup sigurnoj vodi za piće [...] za sve stanovništvo putem politika zaštite okoliša²⁹. To je u skladu sa šestim UN-ovim ciljem održivog razvoja i povezanim specifičnim ciljem ostvarivanja univerzalnog i pravednog pristupa sigurnoj i cijenom pristupačnoj pitkoj vodi za sve. Kako bi se riješili ti aspekti pristupa vodi koji su povezani s kvalitetom i dostupnošću, u okviru odgovora na europsku građansku inicijativu te kako bi se doprinijelo provedbi 20. načela europskog stupa socijalnih prava³⁰ u kojem se navodi da „svi imaju pravo pristupa kvalitetnim osnovnim uslugama, uključujući vodu”, države članice trebale bi rješavati pitanje pristupa vodi na nacionalnoj razini, a opet imati određena diskrecijska prava u pogledu konkretnih mjera koje će se provesti. To bi se trebalo postići mjerama usmjerenima na poboljšanje pristupa vodi namijenjenoj za ljudsku potrošnju za sve, posebno postavljanjem vanjske i unutarnje opreme u javnim prostorima ako je to tehnički izvedivo, te bi se moglo postići i mjerama usmjerenima na promicanje upotrebe vode iz slavine, na primjer poticanjem besplatne opskrbe vodom namijenjenom za ljudsku potrošnju u javnim zgradama, ili besplatne opskrbe ili uz nisku naknadu za potrošače u restoranima, kantinama i ugostiteljstvu.
- (30) Unija i države članice u okviru svojih nadležnosti predane su ciljevima održivog razvoja, a istodobno priznaju primarnu odgovornost država članica u daljnjem postupanju i preispitivanju napretka ostvarenog u pogledu ciljeva održivog razvoja na nacionalnoj, regionalnoj i svjetskoj razini. Neki ciljevi održivog razvoja te pravo na vodu nisu obuhvaćeni politikom Unije u području okoliša ni socijalnom politikom Unije jer su one po prirodi ograničene i nadopunjuju se. Vodeći računa o granicama nadležnosti Unije ipak je primjereno osigurati da trajna predanost država članica pravu na vodu bude u skladu s ovom Direktivom, uz istodobno poštovanje načela supsidijarnosti.

²⁸ COM(2014)177 final.

²⁹ COM(2014)177 final, str. 12.

³⁰ Međuinstitucijski proglas o europskom stupu socijalnih prava (2017/C 428/09) od 17. studenoga 2017. (SL C 428, 13.12.2017., str. 10.).

U tom pogledu, države članice trenutačno ulažu znatne napore kako bi se poboljšao pristup vodi namijenjenoj za ljudsku potrošnju. Osim toga, Protokolom o vodi i zdravlju Konvencije o zaštiti i uporabi prekograničnih vodotoka i međunarodnih jezera UNECE-a i Regionalnog ureda SZO-a za Europu, čije su stranke i mnoge države članice, nastoji se zaštititi zdravlje ljudi boljim upravljanjem vodom i smanjenjem broja bolesti povezanih s vodom. Države članice mogle bi se koristiti smjernicama izrađenima u okviru nadležnosti tog protokola radi procjene konteksta politika³¹ i početnog stanja u pogledu pristupa vodi³² te bi mogle utvrditi potrebne mjere³³ za poboljšanje pravednog pristupa za sve.

³¹ https://www.unece.org/env/water/publications/ece_mp.wh_6.html

³² https://www.unece.org/env/water/publications/ece_mp.wh_8.html

³³ <https://www.unece.org/environmental-policy/conventions/water/envwaterpublicationspub/brochuresabout-the-protocol-on-water-and-health/2016/guidance-note-on-the-development-of-action-plans-toensure-equitable-access-to-water-and-sanitation/doc.html>

- (31) Europski parlament u svojoj je Rezoluciji o praćenju europske građanske inicijative „Right2Water”³⁴ zatražio od država članica da obrate posebnu pozornost na potrebe ranjivih društvenih skupina³⁵. Specifičan položaj manjinskih kultura kao što su Romi i Putnici, bez obzira na to jesu li sjedilačke, a posebice izostanak pristupa vodi za piće, priznat je i u Komisijinu Izvješću o provedbi Okvira EU-a za nacionalne strategije integracije Roma³⁶ te u Preporuci Vijeća o djelotvornim mjerama integracije Roma u državama članicama³⁷. U tom općem kontekstu primjereno je da države članice posvete posebnu pozornost ranjivim i marginaliziranim skupinama poduzimajući potrebne mjere kako bi se poboljšao pristup tih skupina vodi. Ne dovodeći u pitanje pravo država članica da definiraju te skupine, bilo bi važno da u te skupine budu uključeni izbjeglice, nomadske zajednice, beskućnici i manjinske kulture, kao što su Romi i Putnici, bez obzira na to jesu li sjedilačke. Te bi mjere za poboljšavanje pristupa, prepuštene na prosudbu državama članicama, mogle primjerice uključivati osiguravanje alternativnih sustava opskrbe (individualne uređaje za obradu), opskrbu vodom cisternama (kamionima i spremnicima) te osiguravanje nužne infrastrukture za kampove.
- (32) Kako bi potrošači postali svjesniji posljedica potrošnje vode, trebali bi na lako dostupan način, na primjer na računu ili putem pametne aplikacije, primiti informacije o potrošenoj godišnjoj količini, promjenama u potrošnji, usporedbi s prosječnom potrošnjom kućanstava, ako su takve informacije dostupne opskrbljivaču vodom, kao i o cijeni po litri vode namijenjene za ljudsku potrošnju, čime bi se omogućila usporedba s cijenom flaširane vode.

³⁴ P8_TA(2015)0294.

³⁵ P8_TA(2015)0294, točka 62.

³⁶ COM(2014) 209 final.

³⁷ Preporuka Vijeća (2013/C 378/01) od 9. prosinca 2013. o djelotvornim mjerama integracije Roma u državama članicama (SL C 378, 24.12.2013., str. 1).

- (33) U Sedmom programu djelovanja za okoliš do 2020. „Živjeti dobro unutar granica našeg planeta”³⁸ zatraženo je da javnost ima pristup jasnim informacijama o okolišu na nacionalnoj razini. Direktivom 98/83/EZ bio je predviđen samo pasivni pristup informacijama, što znači da su države članice trebale osigurati samo da su informacije dostupne. Te bi odredbe stoga trebalo zamijeniti kako bi se osiguralo da su ažurne informacije dostupne potrošačima na internetu, u prilagođenom obliku jednostavnom za upotrebu. Na opravdan zahtjev potrošači bi trebali moći zatražiti pristup tim informacijama na drugi način.

Ažurne informacije trebale bi uključivati rezultate programa praćenja, vrste upotrijebljene obrade vode i dezinfekcije, informacije o prekoračenju vrijednosti parametara relevantnih za zdravlje ljudi, relevantne informacije o procjeni rizika i upravljanju rizikom sustava opskrbe, savjete o tome kako smanjiti potrošnju vode i izbjeći zdravstvene rizike zbog stagnantne vode, ali i dodatne informacije koje bi javnosti mogle biti korisne, kao što su podaci o indikatorima (željezo, tvrdoća, minerali itd.) koji često utječu na percepciju potrošača o vodi iz slavine. Osim toga, kao odgovor na interes potrošača u pogledu vodnih pitanja, trebalo bi im na zahtjev dati pristup dostupnim povijesnim podacima o rezultatima praćenja i prekoračenjima.

Za opskrbljivače vodom koji isporučuju najmanje 10 000 m³ dnevno ili opslužuju najmanje 50 000 ljudi, na internetu bi trebale biti dostupne i dodatne informacije o, među ostalim, učinkovitosti funkcioniranja, stopama gubitka vode, vlasničkoj strukturi i strukturi troškova. Svrha boljeg informiranja potrošača o relevantnim informacijama i veće transparentnosti trebala bi biti porast pouzdanja građana u vodu koja im je isporučena, kao i u vodne usluge, te bi to trebalo dovesti do veće upotrebe vode iz slavine kao vode za piće, čime bi se moglo doprinijeti smanjenju plastičnog otpada i emisija stakleničkih plinova, te imati pozitivan utjecaj na ublažavanje klimatskih promjena i na okoliš u cjelini.

³⁸ Odluka br. 1386/2013/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 20. studenoga 2013. o Općem programu djelovanja Unije za okoliš do 2020. „Živjeti dobro unutar granica našeg planeta” (SL L 354, 28.12.2013., str. 171.).

- (34) Poboljšanjem tehnika praćenja stope gubitaka vode postale su sve očitije. Kako bi se poboljšala učinkovitost vodne infrastrukture, što uključuje izbjegavanje prekomjernog iskorištavanja ograničenih resursa vode namijenjene za ljudsku potrošnju, sve države članice trebale bi procijeniti razine gubitaka vode i smanjiti ih u slučaju da su iznad određenog praga.
- (35) Cilj je Direktive 2003/4/EZ Europskog parlamenta i Vijeća³⁹ zajamčiti pristup informacijama o okolišu u državama članicama u skladu s Aarhuškom konvencijom. Njome su obuhvaćene široke obveze povezane sa stavljanjem informacija o okolišu na raspolaganje na zahtjev i s aktivnim širenjem tih informacija. Široko je i područje primjene Direktive 2007/2/EZ Europskog parlamenta i Vijeća⁴⁰, koja obuhvaća dijeljenje prostornih informacija, uključujući skupove podataka o raznim temama povezanim s okolišem. Važno je da se odredbama ove Direktive koje se odnose na pristup informacijama i aranžmane za dijeljenje podataka ne stvara zaseban pravni režim, nego da se dopunjuju te direktive. Stoga se odredbama ove Direktive o obavješćivanju javnosti i o informacijama o praćenju provedbe ne bi trebalo dovoditi u pitanje direktive 2003/4/EZ i 2007/2/EZ.

³⁹ Direktiva 2003/4/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2003. o javnom pristupu informacijama o okolišu i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 90/313/EEZ (SL L 41, 14.2.2003., str. 26.).

⁴⁰ Direktiva 2007/2/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 14. ožujka 2007. o uspostavljanju infrastrukture za prostorne informacije u Europskoj zajednici (INSPIRE) (SL L 108, 25.4.2007., str. 1.).

- (36) Direktivom 98/83/EZ nisu utvrđene obveze izvješćivanja za male opskrbljivače vodom. Kako bi se to ispravilo i kako bi se riješila potreba za informacijama o provedbi i usklađenosti, trebalo bi uvesti novi sustav prema kojem su države članice obvezne uspostaviti i ažurirati skupove podataka koji sadržavaju samo relevantne podatke, kao što su prekoračivanje vrijednosti parametara i incidenti od određene važnosti, te ih učiniti dostupnima Komisiji i Europskoj agenciji za okoliš. Time bi se trebalo osigurati da administrativno opterećenje za sve subjekte ostane ograničeno u najvećoj mogućoj mjeri. Kako bi se osigurala prikladna infrastruktura za pristup javnosti, izvješćivanje i dijeljenje podataka među javnim tijelima, države članice trebale bi temeljiti specifikacije podataka na Direktivi 2007/2/EZ i njezinim provedbenim aktima.
- (37) Podaci koje dostavljaju države članice nisu samo nužni za provjere usklađenosti, nego su i ključni da bi se Komisiji omogućilo praćenje i ocjenjivanje učinkovitosti zakonodavstva u odnosu na željene ciljeve kako bi se prikupile informacije za buduće evaluacije zakonodavstva u skladu sa stavkom 22. Međuinstitucijskog sporazuma Europskog parlamenta, Vijeća Europske unije i Europske komisije o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.⁴¹ U tom kontekstu postoji potreba za relevantnim podacima koji će omogućiti bolju procjenu učinkovitosti, djelotvornosti i relevantnosti Direktive te njezine dodane vrijednosti za EU, pa je stoga nužno osigurati prikladne mehanizme izvješćivanja koji mogu služiti i kao pokazatelji za buduće evaluacije ove Direktive.
- (38) U skladu sa stavkom 22. Međuinstitucijskog sporazuma o boljoj izradi zakonodavstva Komisija bi trebala provesti evaluaciju ove Direktive u određenom roku nakon utvrđenog datuma za njezino prenošenje. Ta bi se evaluacija trebala temeljiti na iskustvu stečenom i podacima prikupljenima tijekom provedbe Direktive, na svim dostupnim preporukama SZO-a te na relevantnim znanstvenim, analitičkim i epidemiološkim podacima.

⁴¹ SL L 123, 12.5.2016., str. 1.

- (39) Ovom se Direktivom poštuju temeljna prava i slijede načela priznata Poveljom Europske unije o temeljnim pravima. Konkretno, ovom se Direktivom nastoji promicati načela povezana sa zdravstvenom zaštitom, pristupom uslugama od općega gospodarskog interesa, zaštitom okoliša i zaštitom potrošača.

(40) Za učinkovitost ove Direktive i njezin cilj zaštite zdravlja ljudi u kontekstu politike Unije o okolišu zahtijeva se da se fizičke ili pravne osobe ili, prema potrebi, njihove propisno osnovane organizacije, mogu osloniti na nju u sudskim postupcima te da nacionalni sudovi mogu uzeti tu Direktivu u obzir kao element prava Unije kako bi se, među ostalim, preispitale odluke nacionalnog tijela kada je to primjereno. Osim toga, u skladu s ustaljenom sudskom praksom Suda te na temelju načela lojalne suradnje iz članka 4. stavka 3. UEU-a, sudovi država članica odgovorni su za osiguravanje sudske zaštite prava koja osoba ima na temelju prava Unije, pri čemu se člankom 19. stavkom 1. UEU-a dodatno zahtijeva od država članica da osiguraju pravne lijekove dostatne za osiguranje učinkovite pravne zaštite u područjima obuhvaćenima pravom Unije. To se posebice primjenjuje u pogledu direktive čiji je cilj zaštititi zdravlje ljudi od negativnih učinaka svakog onečišćenja vode namijenjene za ljudsku potrošnju. Osim toga, u skladu s Aarhuškom konvencijom o pristupu informacijama, sudjelovanju javnosti u odlučivanju i pristupu pravosuđu u pitanjima okoliša⁴², članovi zainteresirane javnosti trebali bi imati pristup pravosuđu kako bi doprinijeli zaštiti prava na život u okolišu koji je primjeren za osobno zdravlje i dobrobit. Odlukom Vijeća 2018/881 od 18. lipnja 2018.⁴³ od Komisije je zatraženo da do 30. rujna 2019. provede studiju i, prema potrebi s obzirom na studiju, do 30. rujna 2020. podnese prijedlog izmjene Uredbe (EZ) br. 1367/2006⁴⁴ kako bi se odgovorilo na nalaze Odbora za praćenje usklađenosti s Aarhuškom konvencijom u predmetu ACCC/C/2008/32. Komisija je u tom roku dostavila studiju i u svojoj komunikaciji o europskom zelenom planu od 11. prosinca 2019.⁴⁵ navela da će „razmotriti reviziju Aarhuške uredbe kako bi se poboljšao pristup upravnim i sudskim preispitivanjima na razini EU-a za građane i nevladine organizacije koji smatraju upitnom zakonitost odluka s učincima na okoliš”. Važno je da Komisija poduzme i mjere za poboljšanje pristupa pravosuđu za građane i nevladine organizacije pred nacionalnim sudovima u svim državama članicama.

⁴² SL L 124, 17.5.2005., str. 4.

⁴³ Odluka Vijeća (EU) 2018/881 od 18. lipnja 2018. o zahtjevu Komisiji da podnese studiju o opcijama Unije za rješavanje pitanja nalaza Odbora za praćenje usklađenosti s Aarhuškom konvencijom u predmetu ACCC/C/2008/32 te, prema potrebi s obzirom na rezultate studije, prijedlog uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1367/2006 (SL L 155, 19.6.2018., str. 6.).

⁴⁴ Uredba (EZ) br. 1367/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. rujna 2006. o primjeni odredaba Aarhuške konvencije o pristupu informacijama, sudjelovanju javnosti u odlučivanju i pristupu pravosuđu u pitanjima okoliša na institucije i tijela Zajednice.

⁴⁵ COM(2019) 640 final.

(41) Kako bi se ova Direktiva prilagodila znanstvenom i tehničkom napretku ili kako bi se utvrdili zahtjevi za praćenje za potrebe procjene opasnosti i procjene rizika domaće distribucije, Komisiji bi trebalo delegirati ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. Ugovora kako bi se utvrdio prag za gubitke vode, utvrdio postupak ocjenjivanja sukladnosti za proizvode u dodiru s vodom namijenjenom za ljudsku potrošnju, utvrdio postupak za podnošenje zahtjeva Agenciji za dodavanje tvari na pozitivne popise ili njihovo uklanjanje s tih popisa, utvrdio postupak za označivanje proizvoda u dodiru s vodom, usvojila metodologija za mjerenje mikroplastike, izmijenio Prilog III. i izmijenile vrijednosti parametara za bisfenol A u Prilogu I. dijelu B. Posebno je važno da Komisija tijekom svojeg pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući ona na razini stručnjaka, te da se ta savjetovanja provedu u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016. Osobito, s ciljem osiguravanja ravnopravnog sudjelovanja u pripremi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće primaju sve dokumente istodobno kada i stručnjaci iz država članica te njihovi stručnjaci sustavno imaju pristup sastancima stručnih skupina Komisije koji se odnose na pripremu delegiranih akata. K tome, ovlast utvrđena u napomeni 10. dijela C Priloga I. Direktivi 98/83/EZ za utvrđivanje učestalosti i metoda praćenja za radioaktivne tvari zastarjela je zbog donošenja Direktive Vijeća 2013/51/Euratom⁴⁶ te bi je stoga trebalo izbrisati. Ovlast utvrđena u drugom podstavku dijela A Priloga III. Direktivi 98/83/EZ o izmjenama Direktive više nije nužna i trebalo bi je izbrisati.

⁴⁶ Direktiva Vijeća 2013/51/Euratom od 22. listopada 2013. o utvrđivanju zahtjeva za zaštitu zdravlja stanovništva od radioaktivnih tvari u vodi namijenjenoj za ljudsku potrošnju (SL L 296, 7.11.2013., str. 12.).

- (42) Kako bi se osigurali ujednačeni uvjeti za provedbu ove Direktive, Komisiji bi trebalo dodijeliti provedbene ovlasti za donošenje metodologija za ispitivanje i prihvaćanje tvari, europskih pozitivnih popisa tvari te postupaka i metoda za konačne materijale, izrađene od tih tvari. Komisiji bi ih trebalo dodijeliti i za donošenje oblika i modaliteta objavljivanja informacija o provedbi ove Direktive koje dostavljaju države članice, a Europska agencija za okoliš objedinjuje, kao i za uspostavu i ažuriranje popisa za praćenje. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća⁴⁷.
- (43) Ne dovodeći u pitanje zahtjeve iz Direktive 2008/99/EZ Europskog parlamenta i Vijeća⁴⁸, države članice trebale bi utvrditi pravila o sankcijama koje se primjenjuju na kršenje odredaba ove Direktive i osigurati njihovu provedbu. Te sankcije trebale bi biti djelotvorne, proporcionalne i odvraćajuće.

⁴⁷ Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

⁴⁸ Direktiva 2008/99/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 19. studenoga 2008. o zaštiti okoliša putem kaznenog prava (SL L 328, 6.12.2008., str. 28.).

- (44) Kako bi opskrbljivačima vodom bio dostupan potpuni niz podataka kada počnu primjenjivati procjenu rizika opskrbe, za nove parametre trebalo bi uvesti prijelazno razdoblje od tri godine. Time će se državama članicama omogućiti da utvrde opasnosti i opasne događaje tijekom te prve tri godine nakon krajnjeg roka za prenošenje ove Direktive, čime se već opskrbljivačima vodom pružaju podaci o tim novim parametrima i izbjegavaju sva nepotrebna praćenja koja vrše opskrbljivači vodom ako se uvidi da neki parametar ne treba pratiti u okviru utvrđivanja opasnosti i opasnih događaja. Tijekom te početne tri godine opskrbljivači vodom ipak bi trebali provesti procjenu rizika opskrbe (ili iskoristiti postojeće procjene rizika već provedene u skladu s Direktivom (EU) 2015/1787) za one parametre koji su bili dio Priloga I. Direktivi 98/83/EZ s obzirom na to da će podaci za te parametre već biti dostupni kad ova Direktiva stupi na snagu.
- (45) Direktivom 2013/51/Euratom utvrđuju se posebni aranžmani za praćenje radioaktivnih tvari u vodi namijenjenoj za ljudsku potrošnju. Stoga ovom Direktivom ne bi trebalo utvrđivati vrijednosti parametara za radioaktivnost.
- (46) S obzirom na to da cilj ove Direktive, odnosno zaštitu zdravlja ljudi, ne mogu dostatno ostvariti države članice, nego se zbog svog opsega i učinaka djelovanja on na bolji način može ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Direktiva ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tih ciljeva.
- (47) Obvezu prenošenja ove Direktive u nacionalno pravo trebalo bi ograničiti na one odredbe koje predstavljaju suštinsku izmjenu u usporedbi s prijašnjim direktivama. Obveza prenošenja nepromijenjenih odredaba proizlazi iz prijašnjih direktiva.
- (48) Ovom Direktivom ne bi se trebale dovoditi u pitanje obveze država članica u pogledu rokova za prenošenje u nacionalno pravo direktiva, koji su navedeni u Prilogu VI. dijelu B.

DONIJELI SU OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Cilj

1. Ova se Direktiva odnosi na kvalitetu vode namijenjene za ljudsku potrošnju za sve u Uniji.
2. Cilj je ove Direktive zaštititi zdravlje ljudi od negativnih učinaka bilo kakvog zagađenja vode namijenjene za ljudsku potrošnju osiguravanjem njezine zdravstvene ispravnosti i čistoće, kao i poboljšati pristup vodi namijenjenoj za ljudsku potrošnju.

Članak 2.

Definicije

Za potrebe ove Direktive:

1. „voda namijenjena za ljudsku potrošnju” znači:
 - a) sva voda, bilo u njezinu izvornom stanju ili nakon obrade, koja je namijenjena za piće, kuhanje, pripremu hrane ili druge potrebe domaćinstva i u javnim i u privatnim prostorima, neovisno o njezinu podrijetlu te o tome isporučuje li se iz distribucijske mreže, iz cisterne ili se stavlja u boce ili posude, uključujući izvorske vode;
 - b) sva voda koja se u poduzećima za poslovanje s hranom rabi za proizvodnju, obradu, očuvanje ili stavljanje na tržište proizvoda ili tvari namijenjenih za ljudsku potrošnju.
2. „domaći distribucijski sustav” znači cijevi, oprema i naprave koje se instaliraju između slavina koje se u normalnim okolnostima rabe za prehranu ljudi u javnim i privatnim prostorima te distribucijsku mrežu, no samo onda kada za njih ne odgovara opskrbljivač vodom u svojstvu opskrbljivača vodom prema odgovarajućem nacionalnom pravu.

3. „opskrbljivač vodom” znači subjekt koji isporučuje vodu namijenjenu za ljudsku potrošnju.
4. „prioritetni prostori” znači veliki prostori koji nisu kućanstva, s brojnim korisnicima potencijalno izloženima rizicima povezanim s vodom, osobito veliki prostori za javnu upotrebu kako su ih utvrdile države članice.
5. „poduzeće za poslovanje s hranom” znači poduzeće za poslovanje s hranom kako je definirano u članku 3. točki 2. Uredbe (EZ) br. 178/2002.
6. „subjekt u poslovanju s hranom” znači subjekt u poslovanju s hranom kako je definirano u članku 3. točki 3. Uredbe (EZ) br. 178/2002.
7. „opasnost” znači biološki, kemijski, fizički ili radiološki agens u vodi ili drugi aspekt stanja vode s mogućnošću štetnog djelovanja na zdravlje ljudi.
8. „opasan događaj” znači događaj kojim se u sustav opskrbe vodom namijenjenom za ljudsku potrošnju uvode opasnosti, odnosno iz njega se ne uklanjaju opasnosti.
9. „rizik” znači kombinacija vjerojatnosti opasnog događaja i ozbiljnosti posljedica ako se u sustavu opskrbe vodom namijenjenom za ljudsku potrošnju dogode opasnost ili opasan događaj.

Članak 3.

Izuzeća

1. Ova se Direktiva ne primjenjuje na:
 - (a) prirodne mineralne vode koje su kao takve priznate od nadležnog tijela iz Direktive 2009/54/EZ;

- (b) vode koje su lijekovi u smislu Direktive 2001/83/EZ.
2. Pomorska plovila koja desaliniziraju vodu, prevoze putnike i djeluju kao opskrbljivači vodom podliježu samo člancima 1., 2., 3., 4., 5., 6., 9., 10., 13. i 14. ove Direktive i njezinih priloga.
3. Države članice mogu izuzeti od odredaba ove Direktive:
- (a) vodu namijenjenu isključivo za one svrhe za koje su nadležna tijela uvjerena da kvaliteta vode nema nikakva utjecaja, bilo izravnog ili neizravnog, na zdravlje dotičnih potrošača;
- (b) vodu namijenjenu za ljudsku potrošnju iz pojedinačne opskrbe, pod uvjetom da je prosječna potrošnja manja od 10 m³ dnevno ili da opslužuje manje od 50 osoba, osim ako je opskrba vodom dio komercijalne ili javne aktivnosti.
4. Države članice koje su se poslužile iznimkama iz stavka 3. točke (b) osiguravaju da dotično stanovništvo bude obaviješteno o tim iznimkama te o bilo kojoj aktivnosti koja se može poduzeti s ciljem zaštite zdravlja ljudi od negativnih učinaka koji su posljedica bilo kakvog zagađenja vode namijenjene za ljudsku potrošnju. K tomu, kada potencijalna opasnost za zdravlje ljudi koja proizlazi iz kvalitete takve vode postane očigledna, dotično stanovništvo treba odmah na prikladan način savjetovati.
5. Države članice mogu izuzeti subjekte u poslovanju s hranom od odredaba ove Direktive u pogledu vode koja se upotrebljava za posebne potrebe poduzeća za poslovanje s hranom, ako su nadležna nacionalna tijela uvjerena da kvaliteta te vode ne može utjecati na sigurnost prehrambenih proizvoda u njihovu konačnom obliku i pod uvjetom da u opskrbi vodom poštuju relevantne obveze posebno u skladu s načelima analize opasnosti i kritične kontrolne točke te korektivne aktivnosti u skladu s relevantnim zakonodavstvom Unije o hrani.

Države članice osiguravaju da proizvođači vode namijenjene za ljudsku potrošnju koja se stavlja u boce ili posude ispunjavaju zahtjeve iz članaka od 1. do 5. i Priloga I. dijela A i dijela B.

Međutim, minimalni zahtjevi navedeni u Prilogu I. dijelu A ne primjenjuju se na flaširanu izvorsku vodu kako je navedeno u Direktivi 2009/54/EZ.

6. Opskrbljivači vodom koji u prosjeku isporučuju manje od 10 m³ dnevno ili opslužuju manje od 50 osoba kao dio komercijalne ili javne aktivnosti podliježu samo člancima 1., 2., 3., 4., 5., 6., 13., 14. i 15. ove Direktive, kao i relevantnim prilogima.

Članak 4.

Opće obveze

1. Ne dovodeći u pitanje svoje obveze prema drugim odredbama Unije, države članice moraju poduzeti potrebne mjere da bi osigurale zdravstvenu ispravnost i čistoću vode namijenjene za ljudsku potrošnju. Za potrebe minimalnih zahtjeva ove Direktive, voda namijenjena za ljudsku potrošnju zdravstveno je ispravna i čista ako ispunjava sve sljedeće uvjete:
 - (a) ako je slobodna od bilo kakvih mikroorganizama i parazita te bilo kakvih tvari koje u određenim brojevima ili koncentracijama predstavljaju potencijalnu opasnost za zdravlje ljudi,
 - (b) ako ispunjava minimalne zahtjeve navedene u Prilogu I. dijelovima A, B i D;
 - (c) države članice poduzele su sve druge potrebne mjere da ispune zahtjeve navedene u člancima od 5. do 14. ove Direktive.
2. Države članice osiguravaju da se mjere koje se poduzimaju s ciljem provedbe ove Direktive temelje na načelu predostrožnosti i da ni pod kojim okolnostima ne dopuštaju, izravno ili neizravno, bilo kakvo smanjenje postojeće kvalitete vode namijenjene za ljudsku potrošnju ili bilo kakvo povećanje onečišćenja voda koje se rabe za proizvodnju vode namijenjene za ljudsku potrošnju.

3. U skladu s Direktivom 2000/60/EZ države članice osiguravaju da se procjena razina gubitaka vode na njihovu državnom području i mogućnosti za poboljšanja u pogledu smanjenja gubitaka vode provodi metodom ocjenjivanja „infrastrukturni indeks istjecanja” (ILI) ili drugom odgovarajućom metodom. Tom se procjenom u obzir uzimaju relevantni aspekti javnog zdravlja te okolišni, tehnički i gospodarski aspekti i obuhvaćaju barem opskrbljivači vodom koji isporučuju najmanje 10 000 m³ dnevno ili opslužuju najmanje 50 000 ljudi.

Rezultati procjene dostavljaju se Komisiji do ... [tri godine nakon krajnjeg roka za prenošenje ove Direktive].

Do ... [pet godina nakon krajnjeg roka za prenošenje ove Direktive] Komisija donosi delegirani akt u skladu s člankom 21., kojim se utvrđuje prag na temelju ILI-ja ili druge odgovarajuće metode za koji države članice trebaju predstaviti akcijski plan. Taj delegirani akt izrađuje se na temelju procjena država članica i prosječne stope gubitka vode u Uniji utvrđene na temelju tih procjena.

Države članice sa stopom gubitka vode koja premašuje prag utvrđen u delegiranom aktu Komisiji podnose akcijski plan do ... [dvije godine nakon donošenja delegiranog akta] kojim se utvrđuje niz mjera koje treba poduzeti kako bi se smanjila njihova stopa gubitka vode.

Članak 5. Standardi kvalitete

1. Države članice utvrđuju vrijednosti koje se primjenjuju na vodu namijenjenu za ljudsku potrošnju za parametre određene u Prilogu I.
2. Vrijednosti utvrđene na temelju stavka 1. ne smiju biti blaže od onih navedenih u Prilogu I. dijelovima A, B, C i D. Što se tiče parametara iz Priloga I. dijela C, vrijednosti se utvrđuju samo za potrebe praćenja te kako bi se osiguralo da zahtjevi iz članka 14. budu ispunjeni.

3. Država članica utvrđuje vrijednosti za dodatne parametre koji nisu uključeni u Prilog I. kada to zahtjeva zaštita zdravlja ljudi unutar njezina državnog područja ili jednog njegova dijela. Utvrđene vrijednosti moraju, u najmanju ruku, udovoljavati zahtjevima iz članka 4. stavka 1. točke (a).

*Članak 6.
Točka usklađenosti*

1. Vrijednosti parametara utvrđene u skladu s člankom 5. za parametre navedene u Prilogu I. dijelovima A i B moraju se poštovati:
- (a) u slučaju vode koja se doprema putem distribucijske mreže, na točki unutar neke prostorije ili ustanove na kojoj ona izlazi iz slavina koje se uobičajeno rabe za ljudsku potrošnju;
 - (b) u slučaju vode koja se doprema iz cisterne, na točki na kojoj ona izlazi iz cisterne;
 - (c) u slučaju vode namijenjene za ljudsku potrošnju koja se stavlja u boce ili posude, na točki na kojoj se voda stavlja u boce ili posude;
 - (d) u slučaju vode koja se upotrebljava u poduzeću za poslovanje s hranom, na točki na kojoj se voda upotrebljava u poduzeću.
2. U slučaju vode obuhvaćene stavkom 1. točkom (a), smatrat će se da su države članice ispunile svoje obveze u skladu s ovim člankom te u skladu s člankom 4. i člankom 14. stavkom 2. ako se može ustanoviti da nepoštovanje vrijednosti parametara utvrđenih u skladu s člankom 5. proizlazi iz domaćeg distribucijskog sustava ili njegova održavanja, osim u prioritetnim prostorima obuhvaćenima člankom 10.

3. Kada se primjenjuje stavak 2., a postoji rizik da voda obuhvaćena stavkom 1. točkom (a) neće poštovati vrijednosti parametara uspostavljene u skladu s člankom 5., države članice neovisno o tome osiguravaju:
- (a) da su poduzete odgovarajuće mjere kako bi se smanjio ili uklonio rizik nepoštovanja vrijednosti parametara, poput savjetovanja vlasnikâ imovine o bilo kojoj korektivnoj aktivnosti koju bi mogli poduzeti te da su, prema potrebi, poduzete druge mjere, poput odgovarajućih tehnika obrade, kako bi se promijenila priroda ili svojstva vode prije isporuke s ciljem smanjenja ili uklanjanja rizika da voda nakon opskrbe neće poštovati vrijednosti parametara i
 - (b) da su dotični potrošači pravodobno obaviješteni i savjetovani o bilo kojoj mogućoj korektivnoj aktivnosti koju bi oni trebali poduzeti.

Članak 7.
Pristup za sigurnost vode temeljen na riziku

1. Države članice osiguravaju da obrada i distribucija vode namijenjene za ljudsku potrošnju te opskrba takvom vodom podliježu pristupu temeljenom na riziku kojim se obuhvaća cijeli lanac opskrbe od područja sliva, zahvaćanja, obrade, skladištenja i distribucije vode do točke usklađenosti određene u članku 6.

Pristup temeljen na riziku sastoji se od sljedećih elemenata:

- (a) procjene rizika i upravljanja rizikom za područje (ili više njih) sliva za vodozahvate vode namijenjene za ljudsku potrošnju u skladu s člankom 8.;
- (b) procjene rizika i upravljanja rizikom za svaki sustav opskrbe vodom koji uključuje zahvaćanje, obradu, skladištenje i distribuciju vode do točke isporuke koju provode opskrbljivači vodom u skladu s člankom 9.;

(c) procjene rizika za domaće distribucijske sustave u skladu s člankom 10.

2. Države članice mogu prilagoditi provedbu pristupa temeljenog na riziku, ne dovodeći u pitanje cilj ove Direktive koji se odnosi na kvalitetu vode namijenjene za ljudsku potrošnju i zdravlje potrošača, ako postoje posebna ograničenja zbog zemljopisnih okolnosti kao što su udaljenost ili dostupnost područja vodoopskrbe.
3. Države članice osiguravaju jasnu i odgovarajuću raspodjelu odgovornosti među dionicima, kako su ih definirale države članice, u pogledu primjene pristupa temeljenog na riziku. Takva raspodjela odgovornosti prilagođena je njihovu institucijskom i pravnom okviru.
4. Prva procjena rizika i upravljanje rizikom za područje (ili više njih) sliva za vodozahvate provodi se do [četiri i pol godine nakon krajnjeg roka za prenošenje ove Direktive]. Preispituje se u redovitim vremenskim razmacima od najviše šest godina, uzimajući u obzir zahtjev predviđen u članku 7. Direktive 2000/60/EZ, i prema potrebi ažurira.
5. Prva procjena rizika i upravljanje rizikom za sustav opskrbe provodi se do [šest godina nakon krajnjeg roka za prenošenje ove Direktive]. To se preispituje u redovitim razmacima od najviše šest godina i prema potrebi ažurira.
6. Prva procjena rizika za domaće sustave distribucije provodi se do [šest godina nakon krajnjeg roka za prenošenje ove Direktive]. Preispituje ih se svakih šest godina i prema potrebi ažurira.
7. Rokovima određenima u stavcima 4., 5. i 6. ne sprečavaju se države članice da osiguraju poduzimanje mjera što je prije moguće nakon što se rizici utvrde i procijene.

Članak 8.
Procjena rizika i upravljanje rizikom za područje (ili više njih) sliva za vodozahvate vode
namijenjene za ljudsku potrošnju

1. Ne dovodeći u pitanje članke od 4. do 8. Direktive 2000/60/EZ, države članice osiguravaju provođenje procjene rizika i upravljanja rizikom za područje (ili više njih) sliva za vodozahvate. Time su obuhvaćeni sljedeći elementi:
 - (a) određivanje područja (ili više njih) sliva za vodozahvate uključujući:
 - i. utvrđivanje i izradu karata područja (ili više njih) sliva za vodozahvate;
 - ii. izradu karata zaštitnih zona kada su te zone uspostavljene u skladu s člankom 7. stavkom 3. Direktive 2000/60/EZ;
 - iii. georeferentne podatke o svim vodozahvatima u području (ili više njih) sliva; s obzirom na to da su podaci iz ove točke potencijalno osjetljivi, posebno u kontekstu javnog zdravlja i javne sigurnosti, države članice osiguravaju da su ti podaci zaštićeni i priopćeni samo relevantnim tijelima i opskrbljivačima vodom;
 - iv. opis upotrebe zemljišta, otjecanja vode i ponovnog punjenja u području (ili više njih) sliva za vodozahvate.
 - (b) utvrđivanje opasnosti i opasnih događaja u području (ili više njih) sliva za vodozahvate i procjena rizika koji mogu predstavljati za kvalitetu vode namijenjene za ljudsku potrošnju. Procjenom rizika procjenjuju se mogući rizici koji bi mogli pogoršati kvalitetu vode u tolikoj mjeri da ona može predstavljati rizik za zdravlje ljudi. U tu svrhu države članice mogu upotrijebiti pregled utjecaja ljudske aktivnosti proveden u skladu s člankom 5. Direktive 2000/60/EZ i informacije o znatnim pritiscima prikupljene u skladu s točkama 1.4. i 1.5. te od 2.3. do 2.5. Priloga II. toj direktivi;

- (c) primjereno praćenje u površinskoj vodi i/ili podzemnoj vodi u području (ili više njih) sliva za vodozahvate ili u sirovoj vodi relevantnih parametara, tvari ili onečišćujućih tvari izabranih sa sljedećeg popisa:
- i. parametri popisani u dijelovima A i B Priloga I. ili uspostavljeni u skladu s člankom 5. stavkom 3. ove Direktive;
 - ii. onečišćujuće tvari popisane u Prilogu I. Direktivi 2006/118/EZ Europskog parlamenta i Vijeća⁴⁹ i onečišćujuće tvari i pokazatelji onečišćenja za koje su države članice utvrdile granične vrijednosti u skladu s Prilogom II. toj direktivi;
 - iii. prioritetne tvari i određene druge onečišćujuće tvari popisane u Prilogu I. Direktivi 2008/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća⁵⁰;
 - iv. onečišćujuće tvari specifične za riječni sliv koje su države članice ustanovile u skladu s Direktivom 2000/60/EZ;
 - (v) druge relevantne onečišćujuće tvari u vodi namijenjenoj za ljudsku potrošnju koje su države članice ustanovile na osnovi informacija prikupljenih u skladu sa stavkom 1. točkom (b) ovog članka;
 - vi. prirodno prisutne tvari koje mogu predstavljati opasnost za zdravlje ljudi putem vode namijenjene za ljudsku potrošnju;
 - vii. tvari i spojevi koji se nalaze na popisu za praćenje kako je uspostavljen u skladu s člankom 13. stavkom 8. ove Direktive.

⁴⁹ Direktiva 2006/118/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o zaštiti podzemnih voda od onečišćenja i pogoršanja stanja (SL L 372, 27.12.2006., str. 19.).

⁵⁰ Direktiva 2008/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o standardima kvalitete okoliša u području vodne politike i o izmjeni i kasnijem stavljanju izvan snage direktiva Vijeća 82/176/EEZ, 83/513/EEZ, 84/156/EEZ, 84/491/EEZ, 86/280/EEZ i izmjeni Direktive 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 348, 24.12.2008., str. 84.).

Države članice za praćenje odabiru iz točaka od i. do vi. parametre, tvari ili onečišćujuće tvari koje se smatraju relevantnima u kontekstu opasnosti utvrđenih u skladu s točkom (b) ili u kontekstu informacija koje su dostavili opskrbljivači vodom u skladu sa stavkom 2.

U svrhu primjerenog praćenja, među ostalim kako bi se otkrile nove tvari koje štete zdravlju ljudi putem vode namijenjene za ljudsku potrošnju, države članice mogu se koristiti praćenjem provedenim u skladu s člancima 7. i 8. Direktive 2000/60/EZ ili drugim zakonodavstvom Unije relevantnim za područje (ili više njih) sliva za vodozahvate.

2. Opskrbljivači vodom koji provode praćenje u području (ili više njih) sliva za vodozahvate ili prate svoju sirovu vodu bit će obvezni obavijestiti nadležna tijela o kretanjima i neuobičajenim koncentracijama praćenih parametara, tvari ili onečišćujućih tvari.
3. Na osnovi ishoda procjene rizika provedene u skladu sa stavkom 1, države članice osiguravaju da se poduzmu mjere za sprječavanje ili kontrolu utvrđenih rizika prema potrebi, i to počevši od preventivnih mjera:
 - (a) utvrđivanje i provođenje preventivnih mjera u području (ili više njih) sliva za vodozahvate, uz mjere predviđene ili poduzete u skladu s člankom 11. stavkom 3. točkom (d) Direktive 2000/60/EZ gdje se to zahtijeva radi osiguravanja kvalitete vode namijenjene za ljudsku potrošnju. Te se mjere prema potrebi uključuju u programe mjera iz članka 11. stavka 3. Direktive 2000/60/EZ.

Države članice prema potrebi osiguravaju da onečišćivači, u suradnji s opskrbljivačima vodom i drugim relevantnim dionicima, poduzmu takve preventivne mjere u skladu s Direktivom 2000/60/EZ.

- (b) utvrđivanje i provođenje mjera ublažavanja u području (ili više njih) sliva za vodozahvate uz mjere predviđene ili poduzete u skladu s člankom 11. stavkom 3. točkom (d) Direktive 2000/60/EZ gdje se to zahtijeva radi osiguravanja kvalitete vode namijenjene za ljudsku potrošnju. Te se mjere prema potrebi uključuju u programe mjera iz članka 11. stavka 3. Direktive 2000/60/EZ.

Države članice prema potrebi osiguravaju da onečišćivači, u suradnji s opskrbljivačima vodom i drugim relevantnim dionicima, poduzmu takve mjere ublažavanja u skladu s Direktivom 2000/60/EZ.

- (c) osiguravanje primjerenog praćenja parametara, tvari ili onečišćujućih tvari u površinskoj vodi i/ili podzemnoj vodi u području (ili više njih) sliva za vodozahvate ili u sirovoj vodi koji mogu predstavljati rizik za zdravlje ljudi putem potrošnje vode ili mogu dovesti do neprihvatljivog pogoršanja kvalitete vode namijenjene za ljudsku potrošnju, a koji nisu uzeti u obzir u praćenju provedenome u skladu s člancima 7. i 8. Direktive 2000/60/EZ. Te se mjere prema potrebi uključuju u programe praćenja iz članaka 7. i 8. Direktive 2000/60/EZ.
- (d) evaluacija potrebe da se uspostave ili prilagode zaštitne zone za podzemnu vodu i površinsku vodu u skladu s člankom 7. stavkom 3. Direktive 2000/60/EZ i sve druge relevantne zone.

Države članice osiguravaju da se učinkovitost svake takve mjere preispituje u odgovarajućim vremenskim razmacima.

4. Države članice osiguravaju da opskrbljivači vodom i nadležna tijela imaju pristup informacijama navedenima u stavcima 1. i 2. te da relevantni opskrbljivači vodom imaju pristup rezultatima praćenja dobivenima u skladu sa stavkom 1. točkom (c).

Na osnovi tih informacija države članice mogu:

- (a) zahtijevati od opskrbljivača vodom dodatno praćenje ili obradu određenih parametara;
 - (b) dopustiti opskrbljivačima vodom da smanje učestalost praćenja određenih parametara ili da uklone parametar s popisa parametara koje opskrbljivač vodom treba pratiti u skladu s odredbama članka 11. stavka 2. točke (a), a da pritom od njega ne traže da provede procjenu rizika za sustav opskrbe pod uvjetom da:
 - i. nije riječ o bitnim parametrima u smislu Priloga II. dijela B točke 1. i
 - ii. nije vjerojatno da će ijedan čimbenik koji se može razumno očekivati uzrokovati pogoršanje kvalitete vode.
5. Ako je opskrbljivaču vodom dopušteno smanjiti učestalost praćenja ili ukloniti parametar, kako je navedeno u stavku 4. točki (b), države članice osiguravaju odgovarajuće praćenje tih parametara pri preispitivanju procjene rizika i upravljanja rizikom za područje (ili više njih) sliva za vodozahvate, u skladu s člankom 7. stavkom 4.

Članak 9.
Procjena rizika i upravljanje rizikom za sustav opskrbe

1. Države članice osiguravaju da opskrbljivač vodom provodi procjenu rizika i upravljanje rizikom za sustav opskrbe.
2. Države članice osiguravaju da se u procjeni rizika za sustav opskrbe:
 - (a) vodi računa o rezultatima procjene rizika i upravljanja rizicima provedenih u skladu s člankom 8. ove Direktive;
 - (b) uključi opis sustava opskrbe od vodozahvatâ, obrade, skladištenja i distribucije vode do točke isporuke;
 - (c) uključi utvrđivanje opasnosti i opasnih događaja u sustavu opskrbe i procjenu rizika koji oni mogu predstavljati za zdravlje ljudi putem kvalitete vode namijenjene za ljudsku potrošnju, uzimajući u obzir rizike koji proizlaze iz klimatskih promjena, gubitaka vode i cijevi koje puštaju vodu.
3. Na temelju rezultata procjene rizika iz stavka 2. države članice osiguravaju poduzimanje sljedećih mjera upravljanja rizikom („upravljanje rizikom za sustav opskrbe”):
 - (a) utvrđivanje i provedbu mjera kontrole za sprečavanje i ublažavanje utvrđenih rizika u sustavu lanca opskrbe koji mogu ugroziti kvalitetu vode namijenjene za ljudsku potrošnju;

- (b) utvrđivanje i provedbu mjera kontrole u sustavu opskrbe uz mjere poduzete ili predviđene u skladu s člankom 8. stavkom 3. ove Direktive ili u skladu s člankom 11. stavkom 3. Direktive 2000/60/EZ za ublažavanje rizika koji mogu ugroziti kvalitetu vode namijenjene za ljudsku potrošnju putem područja sliva za vodozahvate;
- (c) provedbu posebnih programa operativnog praćenja za opskrbu u skladu s člankom 13.;
- (d) osiguravanje da se u slučajevima u kojima je dezinfekcija dio pripreme ili distribucije vode namijenjene za ljudsku potrošnju validira učinkovitost primijenjenih postupaka obrade, pri čemu se sve kontaminacije nusproizvodima dezinfekcije svode na najmanju moguću mjeru, a da se ne ugrožava dezinfekcija te se sve kontaminacije kemikalijama za obradu svode na najmanju moguću mjeru, a pritom sve tvari koje ostaju u vodi ne ugrožavaju ispunjavanje općih obveza utvrđenih u članku 4.;
- (e) uključivanje provjere toga jesu li materijali, kemikalije za obradu i mediji za filtriranje u dodiru s vodom namijenjenom za ljudsku potrošnju koji se upotrebljavaju u lancu opskrbe u skladu sa zahtjevima kako je određeno u člancima 11. i 12.

4. Na osnovi rezultata procjene rizika za sustav opskrbe, države članice:

- a) omogućuju uklanjanje parametra s popisa parametara koje treba pratiti ili smanjenje učestalosti praćenja u sljedećim slučajevima, ako nadležno tijelo smatra da to ne ugrožava kvalitetu vode namijenjene za ljudsku potrošnju:
 - i. na osnovi pojave parametra u sirovoj vodi, u skladu s procjenom rizika za područje (ili više njih) sliva za vodozahvate kako je utvrđeno u članku 8. stavku 1.;

- ii. ako parametar može jedino biti rezultat upotrebe određene tehnike obrade ili metode dezinfekcije, a opskrbljivač vodom ne upotrebljava tu tehniku ili metodu ili
 - iii. na osnovi specifikacija navedenih u Prilogu II. dijelu C.
- b) osiguravaju da se popis parametara koje treba pratiti u vodi namijenjenoj za ljudsku potrošnju proširuje u skladu s člankom 13. ili da se učestalost praćenja povećava u sljedećim slučajevima:
 - i. na osnovi specifikacija navedenih u Prilogu II. dijelu C.
 - ii. na osnovi pojave parametra u sirovoj vodi, u skladu s procjenom rizika za područje (ili više njih) sliva za vodozahvate kako je utvrđeno u članku 8. stavku 1.;
- 5. Procjena rizika za opskrbu odnosi se na parametre popisane u Prilogu I. dijelovima A, B i C koji nisu bitni parametri u skladu s Prilogom II. dijelom B, na parametre utvrđene u skladu s člankom 5. stavkom 3., tvari ili spojeve uključene na popis za praćenje uspostavljen u skladu s člankom 13. stavkom 8.
- 6. Države članice mogu izuzeti od obveze provođenja procjene rizika opskrbe i upravljanja rizikom opskrbljivače vodom koji isporučuju u prosjeku između 10 m³ i 100 m³ dnevno ili opslužuju između 50 i 500 osoba, pod uvjetom da nadležno tijelo smatra da to ne ugrožava kvalitetu vode namijenjene za ljudsku potrošnju.

U slučaju takvog izuzimanja, ti opskrbljivači vodom provode redovito praćenje u skladu s člankom 13.

Članak 10.
Procjena rizika za domaće distribucijske sustave

1. Države članice osiguravaju da se za domaće distribucijske sustave provodi procjena rizika koja se sastoji od sljedećih elemenata:
 - (a) opće analize potencijalnih rizika povezanih s domaćim distribucijskim sustavima i s povezanim proizvodima i materijalima te utječu li oni na kvalitetu vode u točki izlaza iz slavina koje se uobičajeno upotrebljavaju za ljudsku potrošnju. Opća analiza ne uključuje analizu pojedinačnih svojstava;
 - (b) praćenje parametara navedenih u Prilogu I. dijelu D. u prostorima gdje su utvrđeni specifični rizici za kvalitetu vode i zdravlje ljudi tijekom procjene provedene u skladu s točkom (a).

U pogledu bakterije *Legionella* ili olova, države članice mogu odlučiti usmjeriti praćenje iz točke (b) na prioritetne prostore.

2. Ako države članice na temelju opće analize provedene u skladu sa stavkom 1. točkom (a) zaključe da postoji rizik za zdravlje ljudi koji proizlazi iz domaćih distribucijskih sustava ili iz povezanih proizvoda i materijala, ili ako je praćenjem provedenim u skladu sa stavkom 1. točkom (b) utvrđeno da vrijednosti parametara utvrđene u Prilogu I. dijelu D nisu ostvarene, države članice dužne su pobrinuti se za poduzimanje odgovarajućih mjera kako bi se eliminirali ili smanjili rizici nepoštovanja vrijednosti parametara utvrđenih u Prilogu I. dijelu D.

U pogledu bakterije *Legionella* te su mjere usmjerene barem na prioritetne prostore.

3. Kako bi se smanjili rizici povezani s domaćom distribucijom u svim domaćim distribucijskim sustavima, države članice osiguravaju da se uzmu u obzir sve sljedeće mjere i da se poduzmu one mjere koje se smatraju relevantnima:
- (a) poticanje vlasnika privatnih i javnih prostora da provedu procjenu rizika domaće distribucije;
 - (b) obavješćivanje potrošača i vlasnika privatnih i javnih prostora o mjerama usmjerenim na eliminiranje ili smanjenje rizika od neispunjavanja standarda kvalitete vode namijenjene za ljudsku potrošnju zbog domaćeg distribucijskog sustava;
 - (c) savjetovanje potrošača o uvjetima potrošnje i upotrebe vode te o mogućim djelovanjima kako bi se izbjeglo ponovnu pojavu rizika;
 - (d) promidžba osposobljavanja za vodoinstalatore i druge djelatnike koji rade s domaćim distribucijskim sustavima i ugrađuju građevne proizvode i materijale u dodiru s vodom;
 - (e) kad je riječ bakteriji *Legionella*, osiguravanje uspostave učinkovitih mjera kontrole i upravljanja koje su proporcionalne riziku kako bi se spriječilo moguće izbijanje bolesti odnosno kako bi se bolest liječila u slučaju izbijanja i
 - (f) kad je riječ o olovu, ako je to ekonomski i tehnički izvedivo, provedba mjera za zamjenu sastavnih dijelova izrađenih od olova u postojećim domaćim distribucijskim sustavima.

Članak 11.

Minimalni higijenski zahtjevi za materijale koji dolaze u dodir s vodom namijenjenom za ljudsku potrošnju

1. Za potrebe članka 4. države članice osiguravaju da materijali namijenjeni upotrebi u novim instalacijama ili, u slučaju popravaka ili rekonstrukcije, u postojećim instalacijama za zahvaćanje, obradu ili distribuciju vode namijenjene za ljudsku potrošnju, a koji dolaze u dodir s takvom vodom:
 - (a) ne ugrožavaju izravno ili neizravno zaštitu zdravlja ljudi kako je predviđeno ovom Direktivom;
 - (b) ne utječu negativno na boju, miris ili okus vode;
 - (c) ne povećavaju rast mikroba;
 - (d) ne izlučuju zagađivače u vodu u količinama koje su veće nego što je potrebno s obzirom na namjenu.
2. Kako bi se osigurala ujednačena primjena stavka 1. uspostavljaju se posebni minimalni higijenski zahtjevi za materijale s pomoću provedbenih akata koji se trebaju donijeti u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 22. i na osnovi načela utvrđenih u Prilogu V. kojima se utvrđuje sljedeće:
 - (a) do tri godine nakon [datum stupanja na snagu ove Direktive], metodologije za ispitivanje i prihvaćanje početnih tvari i sastava koje treba uključiti u europske pozitivne popise početnih tvari, sastava ili sastojaka, uključujući granice specifične migracije povezane s tvarima ili materijalom i znanstvene preduvjete;

- (b) do četiri godine nakon [datum stupanja na snagu ove Direktive], na temelju popisa koji uključuju rokove valjanosti koje je sastavila Europska agencija za kemikalije (dalje u tekstu „ Agencija”), europskih pozitivnih popisa početnih tvari, sastava ili sastojaka za svaku skupinu materijala (organski, cementni, metalni, emajlni i keramički ili drugi anorganski materijali) odobrenih za upotrebu u izradi materijala, uključujući, prema potrebi, uvjete za njihovu upotrebu i granice migracije određene na osnovi ujednačenih metodologija donesenih u skladu s podstavkom (a) i uzimajući u obzir stavke 3. i 4.;
- (c) do tri godine nakon [datum stupanja na snagu ove Direktive] postupci i metode za ispitivanje i prihvaćanje konačnih materijala kako se upotrebljavaju u proizvodu izrađenom od materijala ili kombinacija početnih tvari, sastava ili sastojaka na europskim pozitivnim popisima, uključujući:
- i. utvrđivanje relevantnih tvari i drugih parametara (poput mutnoće, okusa, mirisa, boje, ukupnog organskog ugljika, oslobađanja nepoznatih tvari i povećanja rasta mikroba) koje treba ispitati u migracijskoj vodi;
 - ii. metode ispitivanja učinaka na kvalitetu vode, uzimajući u obzir sve odgovarajuće norme EN;
 - iii. kriterije za prolaz ili pad rezultata ispitivanja kojima se, među ostalim, uzimaju u obzir faktor pretvorbe za migracije tvari u razine procijenjene u slavini, uvjeti primjene ili uporabe, prema potrebi.

Komisija donosi delegirane akte u skladu s člankom 21. kako bi utvrdila odgovarajući postupak ocjenjivanja sukladnosti primjenjiv na temelju modula iz Priloga I. Odluci 768/2008/EZ. Pri određivanju postupka ocjenjivanja sukladnosti koji će se upotrebljavati, Komisija osigurava usklađenost s ciljevima iz članka 1. stavka 2. ove Direktive, uzimajući u obzir načelo proporcionalnosti. U tu svrhu Komisija kao početnu točku uzima sustav ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstava 1 + utvrđen u Prilogu V. Uredbi (EU) br. 305/2011 ili općenito jednakovrijedan postupak, osim u slučajevima kada bi to bilo nerazmjerno. Ti delegirani akti sadržavaju i pravila za imenovanje tijela za ocjenjivanje sukladnosti ako su ona uključena u odgovarajuće postupke ocjenjivanja sukladnosti.

3. Europski pozitivni popisi sadržavaju jedine tvari, sastave ili sastojke odobrene za uporabu u proizvodnji konačnih materijala ili proizvoda u dodiru s vodom namijenjenom za ljudsku potrošnju, uključujući, prema potrebi, uvjete za njihovu upotrebu i granice migracije određene na osnovi ujednačenih metodologija donesenih u skladu sa stavkom 2. podstavkom (a).

Europski pozitivni popisi sadržavaju rokove valjanosti na temelju preporuke Agencije, a mogu sadržavati i prijelazne odredbe. Rokovi valjanosti određuju se posebice na temelju opasnih svojstava tvari, kvalitete s time povezanih procjena rizika i mjere u kojoj su te procjene rizika ažurirane.

Na temelju mišljenja Agencije iz stavka 5. Komisija redovito preispituje i ažurira, prema potrebi, provedbene akte iz stavka 2. točke (b) u skladu s najnovijim znanstvenim i tehnološkim dostignućima.

Prvo preispitivanje dovršava se u roku od 15 godina nakon donošenja prvog pozitivnog popisa.

Komisija osigurava da su svi relevantni akti koje donosi u skladu s drugim zakonodavstvom Unije, uključujući zahtjeve za normizaciju, u skladu sa zahtjevima ove Direktive.

4. Prvi europski pozitivni popisi tvari koje treba donijeti u skladu sa stavkom 2. točkom (b) temelje se, među ostalim, na postojećim nacionalnim pozitivnim popisima i na procjenama rizika zbog kojih su ustanovljeni takvi nacionalni popisi. U tu svrhu države članice obavješćuju Agenciju o svim postojećim nacionalnim pozitivnim popisima, drugim odredbama i dostupnim dokumentima o procjenama (ili više njih) najkasnije [6 mjeseci nakon stupanja na snagu ove Direktive].

U europskom pozitivnom popisu početnih tvari za organske materijale uzima se u obzir popis koji je Komisija sastavila u skladu s člankom 5. Uredbe (EZ) br. 1935/2004 o materijalima i predmetima koji dolaze u dodir s hranom.

5. Komisija donosi delegirane akte u skladu s člankom 21. kako bi utvrdila postupak koji uključuje zahtjeve u pogledu informacija koji trebaju slijediti gospodarski subjekti ili nadležna tijela pri podnošenju zahtjeva za uključivanje početnih tvari, sastava ili sastojaka na europske pozitivne popise ili njihovo uklanjanje s tih popisa. Ti se zahtjevi podnose Agenciji.

Postupkom se osigurava da su zahtjevi popraćeni procjenama rizika te da gospodarski subjekti ili nadležna tijela isporučuju informacije potrebne za procjenu rizika u posebnom formatu.

Odbor za procjenu rizika Agencije osnovan u skladu s člankom 76. stavkom 1. točkom (c) Uredbe (EZ) br. 1907/2006 donosi mišljenje o svakom zahtjevu podnesenom u skladu s ovim stavkom u roku koji se određuje delegiranim aktima iz prvog podstavka. U te delegirane akte mogu se uključiti daljnje postupovne odredbe o funkcioniranju postupka podnošenja zahtjeva i davanju mišljenja Odbora za procjenu rizika i Agencije.

6. Države članice smatraju da proizvodi odobreni u skladu s posebnim zahtjevima utvrđenima u stavku 2. ispunjavaju zahtjeve utvrđene u stavku 1.

Države članice osiguravaju da se samo oni proizvodi u dodiru s vodom namijenjenom za ljudsku potrošnju koji su izrađeni upotrebom konačnih materijala odobrenih u skladu s ovom Direktivom mogu stavljati na tržište za potrebe ove Direktive.

To ne sprječava države članice, posebice kada to nalaže posebna lokalna kvaliteta sirove vode, da donesu strože zaštitne mjere za uporabu materijala u posebnim ili opravdanim okolnostima, u skladu s člankom 193. UFEU-a. O takvim mjerama obavješćuje se Komisija.

Uredba 2019/1020 primjenjuje se na proizvode obuhvaćene ovim člankom.

7. Dok se ne donesu pravila iz stavka 2., države članice imaju pravo zadržati ili donijeti nacionalne mjere o posebnim minimalnim higijenskim zahtjevima za početne tvari ili materijale iz stavka 1., pod uvjetom da su u skladu s pravilima iz Ugovora.
8. Komisija je dužna zatražiti od jedne ili nekoliko europskih organizacija za normizaciju da izrade europsku normu za ujednačeno ispitivanje i procjenu proizvoda u dodiru s vodom namijenjenom za ljudsku potrošnju kako bi se olakšala usklađenost s ovim člankom, u skladu s člankom 10. Uredbe (EU) br. 1025/2012⁵¹.

⁵¹ Uredba (EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o europskoj normizaciji, o izmjeni direktiva Vijeća 89/686/EEZ i 93/15/EEZ i direktiva 94/9/EZ, 94/25/EZ, 95/16/EZ, 97/23/EZ, 98/34/EZ, 2004/22/EZ, 2007/23/EZ, 2009/23/EZ i 2009/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 87/95/EEZ i Odluke br. 1673/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 316, 14.11.2012., str. 12.).

9. Komisija donosi delegirani akt u skladu s člankom 21. kako bi uspostavila usklađene specifikacije za vidljive, jasno čitljive i neizbrisive oznake za proizvode u dodiru s vodom namijenjenom za ljudsku potrošnju koji se upotrebljavaju radi naznačivanja sukladnosti s ovim člankom.
10. Komisija najkasnije devet godina nakon datuma prenošenja ove Direktive, a na osnovi iskustva stečenog primjenom Uredbe (EU) br. 1935/2004 i Uredbe (EU) br. 305/2011, preispituje funkcioniranje sustava kako je utvrđeno u ovom članku te podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću u kojemu se procjenjuje:
- (a) je li zaštita zdravlja ljudi primjereno osigurana u cijeloj Uniji;
 - (b) je li osigurano ispravno funkcioniranje unutarnjeg tržišta za proizvode u dodiru s vodom namijenjenom za ljudsku potrošnju;
 - (c) postoji li potreba za dodatnim zakonodavnim prijedlogom o tom pitanju.
11. Članak 4. stavak 2. primjenjuje se na odgovarajući način za nacionalnu provedbu zahtjeva iz ovog članka.
12. Za potrebe ovog članka:
- „početna tvar” znači namjerno dodanu tvar za proizvodnju organskih materijala, ili za mješavine za cementne materijale;
- „sastav” znači kemijski sastav metala, emajla, keramike ili drugog anorganskog materijala.

Članak 12.

Minimalni zahtjevi za kemikalije za obradu i medije za filtriranje koji dolaze u dodir s vodom namijenjenom za ljudsku potrošnju

1. Za potrebe članka 4. države članice osiguravaju da kemikalije za obradu i medije za filtriranje koji dolaze u dodir s vodom namijenjenom za ljudsku potrošnju:
 - a) ne ugrožavaju izravno ili neizravno zaštitu zdravlja ljudi kako je predviđeno ovom Direktivom;
 - b) ne utječu negativno na boju, miris ili okus vode;
 - c) ne povećavaju rast mikroba nenamjerno;
 - d) ne zagađuju vodu u količinama koje su veće nego što je potrebno s obzirom na namjenu.
2. Članak 4. stavak 2. primjenjuje se na odgovarajući način za nacionalnu provedbu zahtjeva iz ovog članka.
3. U skladu sa stavkom 1. i ne dovodeći u pitanje Uredbu 528/2012 i relevantne postojeće norme EN za posebne kemikalije za obradu ili medije za filtriranje, države članice osiguravaju da se značajke i čistoća kemikalija za obradu i medija za filtriranje provjeravaju i jamče.

Članak 13. Praćenje

1. Države članice poduzimaju sve potrebne mjere radi osiguravanja da se redovito praćenje kvalitete vode namijenjene za ljudsku potrošnju provodi u skladu s ovim člankom i Prilogom II. dijelovima A i B, kako bi se provjerilo ispunjava li voda dostupna potrošačima zahtjeve iz ove Direktive, a posebno vrijednosti parametara utvrđene u skladu s člankom 5. Uzorci se uzimaju na način da predstavljaju kvalitetu vode koja se konzumira tijekom cijele godine.
2. Radi ispunjavanja obveza određenih u stavku 1. u skladu s Prilogom II. dijelom A uspostavljaju se odgovarajući programi praćenja za svu vodu namijenjenu za ljudsku potrošnju. Ti programi praćenja odnose se posebno na opskrbu, te se njima uzimaju u obzir ishodi procjene rizika područja (ili više njih) sliva za vodozahvate i sustava opskrbe, a sastoje se od sljedećih elemenata:
 - (a) praćenja parametara navedenih u Prilogu I. dijelovima A, B i C te parametara određenih u skladu s člankom 5. stavkom 3., u skladu s Prilogom II. te, ako je izvršena procjena rizika opskrbe, u skladu s člankom 9. i Prilogom II. dijelom C, osim ako država članica odluči da se jedan od tih parametara može ukloniti s popisa parametara koje treba pratiti u skladu s člankom 8. stavkom 5.;
 - (b) praćenja parametara popisanih u Prilogu I. dijelu D, u svrhu procjene rizika za domaće distribucijske sustave, kako je predviđeno na temelju članka 10. stavka 1. točke (b);
 - (c) praćenje tvari i spojeva koji se nalaze na popisu za praćenje u skladu sa stavkom 8. petim podstavkom;
 - (d) praćenja u svrhe utvrđivanja opasnosti i opasnih događaja, kako je predviđeno na temelju članka 8. stavka 1. točke (b);

- (e) operativno praćenje provedeno u skladu s Prilogom II. dijelom A točkom 3.
3. Nadležna tijela određuju točke za uzorkovanje koje ispunjavaju odgovarajuće zahtjeve određene u Prilogu II. dijelu D.
4. Države članice poštuju specifikacije za analize parametara navedene u Prilogu III. u skladu sa sljedećim načelima:
- (a) metode analize različite od onih navedenih u Prilogu III. dijelu A mogu se upotrebljavati pod uvjetom da se može pokazati da su dobiveni rezultati najmanje jednako pouzdani kao i rezultati dobiveni putem navedenih metoda dostavljanjem Komisiji svih relevantnih podataka koji se odnose na takve metode i njihove ekvivalente;
- (b) za one parametre koji su navedeni u Prilogu III. dijelu B može se upotrebljavati bilo koja metoda, pod uvjetom da ona ispunjava zahtjeve određene u tom Prilogu.
5. Ovisno o slučaju, države članice moraju osigurati provođenje dodatnog praćenja tvari i mikroorganizama za koje nije određena nikakva vrijednost parametara u skladu s člankom 5. ako postoji razlog za sumnju da su prisutni u količinama ili brojevima koji su potencijalno opasni za zdravlje ljudi.
6. Do [tri godine dana od stupanja na snagu ove Direktive] Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 21. radi dopune ove Direktive usvajanjem metodologije za mjerenje mikroplastike ciljem njezina uvrštavanja na popis za praćenje nakon što se ispune uvjeti iz članka 13. stavka 8.
7. Komisija najkasnije tri godine nakon stupanja na snagu ove Direktive utvrđuje tehničke smjernice o analitičkim metodama, uključujući granice detekcije, vrijednosti parametara i učestalost uzorkovanja za praćenje stavki „PFAS-i – ukupno” i „Zbroj PFAS-a”.

8. Komisija donosi provedbene akte kako bi utvrdila i ažurirala popis praćenja koji se odnosi na tvari ili spojeve od javnog ili znanstvenog značaja za zdravlje, kao što su farmaceutski proizvodi, endokrino disruptivni spojevi i mikroplastika.

Tvari i spojevi dodaju se na popis praćenja kada postoji vjerojatnost da su prisutni u vodi namijenjenoj za ljudsku potrošnju i mogu predstavljati potencijalni rizik za zdravlje ljudi. Komisija se pritom posebno koristi znanstvenim istraživanjima Svjetske zdravstvene organizacije. Svako dodavanje nove tvari mora se obrazložiti u skladu s člancima 1. i 4. ove Direktive.

Beta-estradiol (50-28-2), i Nonilfenol uvrštavaju se na prvi popis praćenja s obzirom na njihova svojstva endokrinih disruptora i rizik koji predstavljaju za zdravlje ljudi. Prvi popis praćenja donosi se jednu godinu nakon stupanja na snagu ove Direktive.

Na popisu praćenja navodi se orijentacijska vrijednost za svaku tvar ili spoj i, prema potrebi, moguća metoda analize koja ne podrazumijeva prekomjerne troškove.

Države članice uspostavljaju zahtjeve za praćenje u pogledu potencijalne prisutnosti tvari ili spojeva koji su uvršteni na popis praćenja na relevantnim točkama lanca opskrbe za vodu namijenjenu za ljudsku potrošnju.

U tu svrhu države članice mogu uzeti u obzir informacije prikupljene u skladu s člankom 8. stavcima 1. i 2. ove Direktive te se mogu koristiti podacima o praćenju prikupljenima u skladu s Direktivom 2013/39/EU⁵², Direktivom 2008/105/EZ, Direktivom 2000/60/EZ ili drugim relevantnim zakonodavstvom Unije kako bi se izbjeglo preklapanje zahtjeva za praćenje.

Rezultati praćenja uključuju se u skupove podataka uspostavljene u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (b), zajedno s rezultatima praćenja prikupljenima u skladu s člankom 8. stavkom 1. točkom (b).

⁵² Direktiva br. 2013/39/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 12. kolovoza 2013. o izmjeni direktiva 2000/60/EZ i 2008/105/EZ u odnosu na prioritetne tvari u području vodne politike (Tekst značajan za EGP) (SL L 226, 24.8.2013., str. 1).

Ako se takve tvari ili spojevi otkriju, na temelju članka 8. stavka 1. ili petog podstavka ovog stavka, u koncentracijama koje premašuju orijentacijske vrijednosti utvrđene na popisu praćenja, države članice osiguravaju da se razmatraju sljedeće mjere i osiguravaju da se poduzmu one koje se smatraju relevantnima:

- (a) preventivne mjere, mjere ublažavanja ili primjereno praćenje u području (ili više njih) sliva za vodozahvate ili u sirovoj vodi kako je utvrđeno u članku 8. stavku 3. točkama (a), (b) i (c);
- (b) zahtijevanje od opskrbljivača vodom da provode praćenje tih tvari ili spojeva u skladu s člankom 8. stavkom 4. točkom (a);
- (c) zahtijevanje od opskrbljivača vodom da provjere je li obrada prikladna za postizanje orijentacijske vrijednosti ili, prema potrebi, optimiziraju obradu; i
- (d) korektivne aktivnosti u skladu s člankom 14. stavkom 6. ako države članice smatraju da je to potrebno radi zaštite zdravlja ljudi.

Provedbeni akti predviđenim ovim stavkom donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 20.

*Članak 14.
Korektivne aktivnosti i ograničenja upotrebe*

1. Države članice osiguravaju hitnu istragu povodom bilo kakvog nepoštovanja vrijednosti parametara utvrđenih u skladu s člankom 5. da bi se utvrdio uzrok.

2. Ako voda namijenjena za ljudsku potrošnju ne udovoljava vrijednostima parametara utvrđenima u skladu s člankom 5. i podložno članku 6. stavku 2. unatoč mjerama poduzetima da bi se ispunile obveze određene u skladu s člankom 4. stavkom 1., dotična država članica osigurava poduzimanje potrebne korektivne aktivnosti što ranije da bi se ponovno uspostavila njezina kvaliteta te daje prednost njihovim provedbenim djelovanjima, uzimajući u obzir, između ostaloga, mjeru u kojoj su relevantne vrijednosti parametara prekoračene te s time povezanu potencijalnu opasnost za zdravlje ljudi.

U slučaju neusklađenosti s vrijednostima parametara utvrđenima u Prilogu I. dijelu D korektivne aktivnosti uključuju mjere utvrđene u članku 10. stavku 3.

3. Bez obzira na to je li došlo do nepoštovanja vrijednosti parametara, države članice osiguravaju zabranu sve opskrbe vodom namijenjenom za ljudsku potrošnju koja predstavlja potencijalnu opasnost za zdravlje ljudi ili ograničenje njezine upotrebe, kao i poduzimanje svih drugih korektivnih aktivnosti koje su potrebne radi zaštite zdravlja ljudi.

Države članice smatraju da neispunjenje minimalnih zahtjeva za vrijednosti parametara utvrđene u Prilogu I. dijelovima A i B predstavlja potencijalnu opasnost za zdravlje ljudi, osim u slučaju kad nadležno tijelo nepoštovanje vrijednosti parametara smatra zanemarivim.

4. U slučajevima opisanima u stavcima 2. i 3., ako se nepoštovanje vrijednosti parametara smatra potencijalnom opasnošću za zdravlje ljudi, države članice što je prije moguće poduzimaju sve sljedeće mjere:

- (a) obavješćuju sve zahvaćene potrošače o potencijalnoj opasnosti za zdravlje ljudi i njezinu uzroku, o prekoračivanju vrijednosti parametara i poduzetim korektivnim aktivnostima, uključujući zabranu, ograničenje ili drugo djelovanje;
- (b) daju i redovito ažuriraju potrebne savjete potrošačima o uvjetima potrošnje i upotrebe vode, posebno uzimajući u obzir skupine stanovništva s povećanim zdravstvenim rizicima povezanim s vodom;

- (c) obavješćuju potrošače kad se utvrdi da više ne postoji potencijalna opasnost za zdravlje ljudi te ih obavješćuju da je usluga ponovno uspostavljena.
- 5. Nadležna tijela ili druga relevantna tijela odlučuju o tomu koju aktivnost treba poduzeti u skladu sa stavkom 3., vodeći računa o rizicima za zdravlje ljudi do kojih bi došlo prekidom opskrbe ili ograničenjem upotrebe vode namijenjene za ljudsku potrošnju.
- 6. U slučaju nepoštovanja vrijednosti parametara ili specifikacija navedenih u Prilogu I. dijelu C države članice razmatraju predstavlja li to nepoštovanje bilo kakav rizik za zdravlje ljudi. One moraju poduzeti korektivne aktivnosti kako bi se ponovno uspostavila kvaliteta vode kada je to potrebno radi zaštite zdravlja ljudi.

*Članak 15.
Odstupanja*

- 1. U opravdanim okolnostima države članice mogu predvidjeti odstupanja od vrijednosti parametara iz Priloga I. dijela B ili utvrđenih u skladu s člankom 5. stavkom 3. do najveće vrijednosti koju same određuju, pod uvjetom da nijedno takvo odstupanje ne predstavlja potencijalnu opasnost za zdravlje ljudi te pod uvjetom da se opskrba vodom namijenjenom za ljudsku potrošnju na dotičnom području ne može održati na neki drugi razuman način. Ta odstupanja ograničena su na sljedeće slučajeve:
 - (a) novo područje sliva za zahvaćanje vode namijenjene za ljudsku potrošnju;
 - (b) novi izvor onečišćenja otkriven u području sliva za zahvaćanje vode namijenjene za ljudsku potrošnju ili nedavno istraženi ili novootkriveni parametri ili
 - (c) (nepredviđena i iznimna situacija u postojećem području sliva za zahvaćanje vode namijenjene za ljudsku potrošnju koja može dovesti do privremenog ograničenog prekoračenja vrijednosti parametara.

Odstupanja su ograničena na što je moguće kraće vremensko razdoblje i ne smiju biti dulja od tri godine, a pred kraj tog razdoblja države članice provode pregled da se utvrdi je li postignut dostatan napredak.

U iznimnim okolnostima država članica može odobriti drugo odstupanje za točke (a) i (b) prvog podstavka. Kada država članica namjerava dopustiti drugo odstupanje, ona Komisiji prosljeđuje izvješće o preispitivanju zajedno s razlozima za donošenje svoje odluke o drugom odstupanju. Drugo odstupanje ne smije biti dulje od tri godine.

2. U svakom odstupanju odobrenom u skladu sa stavkom 1. navodi se sljedeće:

- (a) razlozi za odstupanje;
- (b) dotični parametar, relevantni rezultati prethodnog praćenja te najveća dozvoljena vrijednost prema odstupanju;
- (c) zemljopisno područje, količina vode za opskrbu svaki dan, obuhvaćeno stanovništvo te hoće li odstupanje eventualno utjecati na bilo koje odgovarajuće poduzeće za proizvodnju hrane;
- (d) odgovarajući program praćenja, uz povećanu učestalost praćenja kada je to potrebno;
- (e) sažetak plana za nužnu korektivnu aktivnost, uključujući vremenski rok u kojem se taj posao treba obaviti, kao i procjenu troškova i odredbe o preispitivanju. i
- (f) traženo trajanje odstupanja.

3. Ako nadležna tijela smatraju da je nepoštovanje vrijednosti parametara zanemarivo te ako su aktivnosti poduzete u skladu s člankom 14. stavkom 2. dovoljne da se problem riješi u roku od najviše 30 dana, u odstupanju se ne moraju navesti informacije iz stavka 2. ovog članka.

U tom slučaju nadležna tijela ili druga odgovarajuća tijela u pogledu odstupanja utvrđuju samo najveću dopuštenu vrijednost predmetnog parametra te vrijeme na raspolaganju za rješavanje problema.

4. Pozivanje na stavak 3. više nije potrebno ako je do nepoštovanja bilo koje vrijednosti parametara u dotičnoj opskrbi vodom došlo u ukupno više od 30 dana tijekom prethodnih 12 mjeseci.
5. Svaka država članica koja se pozvala na odstupanja predviđena u ovom članku mora osigurati žurno izvješćivanje stanovništva na koje utječe svako takvo odstupanje, na prikladan način, o tom odstupanju te o uvjetima kojima se ono uređuje. Nadalje, država članica, kada je to potrebno, mora osigurati savjetovanje određenih skupina stanovništva za koje bi odstupanje moglo predstavljati poseban rizik.

Obveze iz prvog podstavka ne primjenjuju se na okolnosti iz stavka 3. osim ako nadležna tijela ne odluče drukčije.

6. Ovaj se članak ne primjenjuje na vodu namijenjenu za ljudsku potrošnju koja se nudi u bocama ili posudama.

Članak 16.
Pristup vodi namijenjenoj za ljudsku potrošnju

1. Ne dovodeći u pitanje članak 9. Direktive 2000/60/EZ i načela supsidijarnosti i proporcionalnosti, uzimajući u obzir lokalne, regionalne i kulturne perspektive i okolnosti za distribuciju vode, države članice poduzimaju potrebne mjere za poboljšanje ili održavanje pristupa vodi namijenjenoj za ljudsku potrošnju za sve, a posebno za ranjive i marginalizirane skupine, kako ih definiraju države članice.

U tu svrhu države članice:

- (a) identificiraju osobe bez pristupa ili s ograničenim pristupom vodi namijenjenoj za ljudsku potrošnju, uključujući ranjive i marginalizirane skupine te razloge za nedostatak pristupa;
 - (b) procjenjuju mogućnosti poboljšanja pristupa za te osobe;
 - (c) obavješćuje te osobe o mogućnostima priključenja na distribucijsku mrežu ili o alternativnim načinima pristupa takvoj vodi;
 - (d) poduzimaju mjere koje smatraju potrebnima i primjerenima za osiguravanje pristupa vodi za ranjive i marginalizirane skupine.
2. Radi promicanja upotrebe vode iz slavine namijenjene za ljudsku potrošnju države članice osiguravaju postavljanje vanjske i unutarnje opreme u javnim prostorima, ako je to tehnički izvedivo, na način koji je razmjeran potrebi za takvim mjerama i uzimajući u obzir posebne lokalne uvjete, kao što su klima i geografija.

Države članice mogu poduzeti i sljedeće mjere za promicanje upotrebe vode iz slavine namijenjene za ljudsku potrošnju:

- (a) podizanje svijesti o najbližoj vanjskoj ili unutarnjoj opremi;

- (b) pokretanje kampanja za obavješćivanje građana o kvaliteti takve vode;
 - (c) poticanje opskrbe takvom vodom u upravnim i javnim zgradama;
 - (d) poticanje opskrbe takvom vodom besplatno ili uz nisku naknadu, za potrošače u restoranima, kantinama i ugostiteljstvu.
3. U cilju provedbe mjera iz ovog članka države članice nadležnim tijelima osiguravaju olakšavanje potrebne pomoći, kako je definiraju države članice.

Članak 17.
Obavješćivanje javnosti

1. Države članice osiguravaju dostupnost dostatnih i ažurnih informacija o vodi namijenjenoj za ljudsku potrošnju u skladu s Prilogom IV., poštujući pritom sva primjenjiva pravila o zaštiti podataka.
2. Države članice osiguravaju da sve osobe spojene na sustav redovito, a najmanje jedanput godišnje u najprikladnijem i lako dostupnom obliku (primjerice na računu ili digitalnim sredstvima kao što su pametne aplikacije) i da to ne moraju zatražiti, dobivaju sljedeće informacije:
- (a) informacije o kvaliteti vode namijenjene za ljudsku potrošnju, što podrazumijeva i indikatorske parametre;
 - (b) cijenu isporučene vode namijenjene za ljudsku potrošnju po litri i kubnom metru;
 - (c) informacije o količini potrošenoj u domaćinstvu, najmanje po godini ili obračunskom razdoblju, zajedno s godišnjim kretanjima potrošnje domaćinstava, ako je to tehnički izvedivo i samo ako su ti podaci dostupni opskrbljivaču vodom;

(d) usporedbu godišnje potrošnje vode u domaćinstvu s prosječnom potrošnjom domaćinstva, prema potrebi u skladu s točkom (c);

(e) poveznicu na internetske stranice s informacijama navedenima u Prilogu IV.

3. Stavcima 1. i 2. ne dovodi se u pitanje direktive 2003/4/EZ i 2007/2/EZ.

Članak 18.
Informacije o praćenju provedbe

1. Ne dovodeći u pitanje Direktivu 2003/4/EZ i Direktivu 2007/2/EZ, države članice uz potporu Europske agencije za okoliš:

(a) do [šest godina nakon krajnjeg roka za prenošenje ove Direktive] uspostavljaju i zatim svakih šest godina ažuriraju skup podataka koji sadržava informacije o mjerama poduzetima za poboljšanje pristupa upotrebi vode namijenjene za ljudsku potrošnju, kao i za promicanje upotrebe takve vode, i o postotku njihova stanovništva koji ima pristup vodi namijenjenoj za ljudsku potrošnju. Time nije obuhvaćena flaširana voda;

(b) do [četiri i pol godine nakon krajnjeg roka za prenošenje ove Direktive] uspostavljaju i nakon toga svakih šest godina ažuriraju skup podataka koji sadržava procjenu rizika i upravljanje rizikom područja sliva za vodozahvate provedene u skladu s člankom 8. i uspostavljene do... [šest godina nakon krajnjeg roka za prenošenje ove Direktive] te nakon toga svakih šest godina ažuriraju skup podataka koji sadržava procjenu rizika domaćih distribucijskih sustava provedenu u skladu s člankom 10., koji sadrži sljedeće elemente:

- i. informacije o područjima sliva za vodozahvate na temelju članka 8. stavka 1. točke (a);
- ii. rezultate praćenja prikupljene u skladu s člankom 8. stavkom 1. točkom (c) i člankom 10. stavkom 1. točkom (b) i

- iii. sažete informacije o mjerama poduzetima na temelju članka 8. stavka 3. i članka 10. stavaka 2. i 3, uključujući informacije o vrsti mjera i napretku postignutom u skladu s člankom 10. stavkom 3. točkom (f);
- (c) uspostavljaju i zatim svake godine ažuriraju skup podataka koji sadržava rezultate praćenja u slučaju prekoračenja vrijednosti parametara utvrđenih u Prilogu I. dijelovima A i B prikupljene u skladu s člancima 9. i 13. te informacije o korektivnim aktivnostima poduzetima u skladu s člankom 14.;
- (d) uspostavljaju i zatim svake godine ažuriraju skup podataka koji sadržava informacije o incidentima povezanim s vodom za piće koji su predstavljali potencijalan rizik za zdravlje ljudi, bez obzira na to jesu li premašene vrijednosti parametara, koji su trajali više od 10 uzastopnih dana i kojima je pogođeno najmanje 1000 ljudi, uključujući uzroke tih incidenata i korektivne aktivnosti poduzete u skladu s člankom 14.
- (e) uspostavljaju i zatim jednom godišnje ažuriraju skup podataka koji sadržava informacije o svim odstupanjima odobrenima u skladu s člankom 15. stavkom 1., uključujući informacije predviđene u članku 15. stavku 2.

Ako je moguće, za predstavljanje tih skupova podataka upotrebljavaju se usluge prostornih podataka kako su definirane u članku 3. stavku 4. Direktive 2007/2/EZ.

- 2. Države članice osiguravaju da Komisija, Europska agencija za okoliš i Europski centar za sprečavanje i kontrolu bolesti imaju pristup skupovima podataka iz stavka 1.

3. Europska agencija za okoliš objavljuje i ažurira pregled na razini Unije temeljen na podacima koje države članice redovito prikupljaju ili na zahtjev Komisije.

Pregled na razini Unije prema potrebi uključuje pokazatelje učinka, rezultata i utjecaja ove Direktive, kartografske preglede na razini Unije i sažeta izvješća po državama članicama.

4. Komisija može donijeti provedbene akte kojima se propisuju oblik i modaliteti objavljivanja informacija koje treba pružiti u skladu sa stavcima 1. i 3., uključujući detaljne zahtjeve o pokazateljima, preglednim kartama na razini Unije i sažetim izvješćima po državama članicama iz stavka 3.

Provedbeni akti navedeni u prvom podstavku donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 22. stavka 2.

5. Države članice mogu odstupiti od ovog članka na bilo kojoj osnovi navedenoj u članku 13. stavku 1. Direktive 2007/2/EZ.

Članak 19. Evaluacija

1. Komisija do [12 godina nakon krajnjeg roka za prenošenje ove Direktive] provodi evaluaciju ove Direktive. Evaluacija se, među ostalim, temelji na sljedećim elementima:
 - (a) iskustvu stečenom u provedbi ove Direktive;
 - (b) skupovima podataka država članica uspostavljenima u skladu s člankom 18. stavkom 1. i pregledima na razini Unije koje izrađuje Europska agencija za okoliš u skladu s člankom 18. stavkom 3.;
 - (c) relevantnim znanstvenim, analitičkim i epidemiološkim podacima;

- (d) preporukama Svjetske zdravstvene organizacije, ako postoje.
2. U kontekstu evaluacije Komisija posvećuje posebnu pozornost rezultatima ove Direktive u odnosu na sljedeće aspekte:
- (a) pristup temeljen na riziku utvrđen u članku 7.;
 - (b) odredbe koje se odnose na pristup vodi iz članka 16.;
 - (c) odredbe o informacijama koje treba dati javnosti na temelju članka 17. i Priloga IV.
3. Komisija najkasnije do... [šest godina nakon krajnjeg roka za prenošenje ove Direktive], a nakon toga prema potrebi, podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o potencijalnoj ugroženosti izvora vode namijenjene za ljudsku potrošnju uslijed prisutnosti mikroplastike, farmaceutskih proizvoda i mogućih drugih novonastalih onečišćujućih tvari te o povezanim potencijalnim zdravstvenim rizicima.

Članak 20.
Preispitivanje i izmjena priloga

1. Najmanje svakih pet godina Komisija provodi preispitivanje priloga I. i II. u svjetlu znanstvenog i tehničkog napretka, kao i pristupa država članica za sigurnost vode temeljenog na riziku koji je sadržan u skupovima podataka uspostavljenima u skladu s člankom 18. i, kad je to primjereno, podnosi zakonodavne prijedloge za izmjene u skladu s Ugovorom.
2. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 21. o izmjeni Priloga III. prema potrebi kako bi ga se prilagodilo znanstvenom i tehničkom napretku.

Komisija je ovlaštena donijeti delegirani akt o izmjeni vrijednosti parametara bisfenola A u Prilogu I. dijelu B u mjeri potrebnoj za prilagodbu tehničkom napretku, uglavnom na temelju preispitivanja koje je u tijeku i koje provodi EFSA.

Članak 21.
Izvršavanje delegiranja ovlasti

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.
2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 4. stavka 3., članka 11. stavka 2. drugog podstavka, članka 11. stavaka 5. i 9., članka 13. stavka 6. i članka 20. stavka 2. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od pet godina počevši od [datum stupanja na snagu ove Direktive]. Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije kraja razdoblja od pet godina. Delegiranje ovlasti prešutno se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće tom produljenju usprotive najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.
3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 4. stavka 3., članka 11. stavka 2. drugog podstavka, članka 11. stavaka 5. i 9., članka 13. stavka 6. i članka 20. stavka 2. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.
4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.
5. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.

6. Delegirani akt donesen na temelju članka 4. stavka 3., članka 11. stavka 2. drugog podstavka, članka 11. stavaka 5. i 9., članka 13. stavka 6. i članka 20. stavka 2. stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

*Članak 22.
Postupak odbora*

1. Komisiji pomaže odbor. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.
2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

Ako Odbor ne da nikakvo mišljenje, Komisija ne donosi nacrt provedbenog akta i primjenjuje se članak 5. stavak 4. treći podstavak Uredbe 182/2011.

*Članak 23.
Sankcije*

Države članice utvrđuju pravila o sankcijama koje se primjenjuju na kršenja nacionalnih odredaba donesenih na temelju ove Direktive i poduzimaju sve potrebne mjere radi osiguranja njihove provedbe. Predviđene sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće. Države članice do ... [dvije godine nakon stupanja na snagu ove Direktive] obavješćuju Komisiju o tim pravilima i tim mjerama te je obavješćuju o svim naknadnim izmjenama koje na njih utječu.

*Članak 24.
Prenošenje*

1. Države članice stavljaju na snagu zakone i druge propise koji su potrebni radi usklađivanja s člankom 2., člancima od 5. do 23. i prilogima od I. do V. do ... [dvije godine nakon stupanja na snagu ove Direktive]. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih mjera.

Kada države članice donose te mjere, one sadržavaju upućivanje na ovu Direktivu ili se na nju upućuje prilikom njihove službene objave. One sadržavaju i izjavu da se upućivanja u postojećim zakonima i drugim propisima na direktive stavljene izvan snage ovom Direktivom smatraju upućivanjima na ovu Direktivu. Države članice određuju načine tog upućivanja i način oblikovanja te izjave.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

*Članak 25.
Prijelazno razdoblje*

1. Države članice poduzimaju mjere potrebne da bi se osiguralo da voda namijenjena za ljudsku potrošnju bude u skladu s vrijednostima parametara navedenih u Prilogu I. dijelu B, u pogledu sljedećih parametara: klorata, klorita, bisfenola A, halooctene kiseline, mikrocistina-LR, PFAS-a – ukupno, zbroja PFAS-a, uranija, do [tri godine nakon krajnjeg roka za prenošenje].
2. Tijekom tog prijelaznog razdoblja opskrbljivači vodom neće imati obvezu praćenja vode namijenjene za ljudsku potrošnju u skladu s odredbama članka 13. za parametre navedene u stavku 1.

Članak 26.
Stavljanje izvan snage

1. Direktiva 98/83/EZ, kako je izmijenjena instrumentima navedenima u Prilogu VI. dijelu A, stavlja se izvan snage s učinkom od [dan nakon datuma iz članka 24. stavka 1. prvog podstavka], ne dovodeći u pitanje obveze država članica u pogledu rokova za prenošenje u nacionalno pravo direktiva, koji su navedeni u Prilogu VI. dijelu B.

Upućivanja na direktivu stavljenju izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Direktivu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom iz Priloga VII.

2. Odstupanja koja su odobrile države članice u skladu s člankom 9. stavkom 1. Direktive 98/83/EZ i koja se još primjenjuju [krajnji rok za prenošenje ove Direktive] ostaju primjenjiva do njihova isteka. Može ih se produljiti u skladu s člankom 15. samo ako još nije odobreno drugo odstupanje. Pravo da se od Komisije zatraži treće odstupanje u skladu s člankom 9. stavkom 2. Direktive 98/83/EZ ostaje primjenjivo za ona odstupanja koja su države članice već odobrile u trenutku stupanja na snagu ove Direktive.

Članak 27.
Stupanje na snagu

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 28.
Adresati

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

PRILOG I.

MINIMALNI ZAHTJEVI ZA VRIJEDNOSTI PARAMETARA KOJI SE UPOTREBLJAVAJU ZA PROCJENU KVALITETE VODE NAMIJENJENE ZA LJUDSKU POTROŠNJU

DIO A

Mikrobiološki parametri

Parametar	Vrijednost parametra	Jedinica	Napomene
Crijevni enterokoki	0	broj/100 ml	Za vodu koja se stavlja u boce ili posude, jedinica je broj/250 ml.
<i>Escherichia coli</i> (<i>E. coli</i>)	0	broj/100 ml	Za vodu koja se stavlja u boce ili posude, jedinica je broj/250 ml.

DIO B

Kemijski parametri

Parametar	Vrijednost parametra	Jedinica	Napomene
Akrilamid	0,10	µg/l	Vrijednost parametara odnosi se na koncentraciju rezidualnog monomera u vodi izračunanu prema specifikacijama najvećeg oslobađanja iz odgovarajućega polimera u dodiru s vodom.
Antimon	10	µg/l	
Arsen	10	µg/l	
Benzen	1,0	µg/l	
Benzo(a)piren	0,010	µg/l	
Bisfenol A	2,5	µg/l	
Bor	1,5	mg/l	Vrijednost parametra od 2,4 mg/l primjenjuje se ako je desalinizirana voda prevladavajući izvor vode u dotičnom sustavu opskrbe ili u područjima gdje geološki uvjeti mogu dovesti do visokih razina podzemnih voda.
Bromat	10	µg/l	
Kadmij	5,0	µg/l	
Klorat	0,25	mg/l	Vrijednost parametra od 0,7 mg/l primjenjuje se kada se metoda dezinfekcije, kojom se stvara klorat, a posebno klorov dioksid, upotrebljava za dezinfekciju vode namijenjene za ljudsku potrošnju. Kada je to moguće, države članice nastoje postići nižu vrijednost bez ugrožavanja dezinfekcije.
			Taj se parametar mjeri samo ako se upotrebljavaju takve metode dezinfekcije.

Klorit	0,25	mg/l	Vrijednost parametra od 0,7 mg/l primjenjuje se kada se metoda dezinfekcije, kojom se stvara klorit, a posebno klorov dioksid, upotrebljava za dezinfekciju vode namijenjene za ljudsku potrošnju.
			Kada je to moguće, države članice nastoje postići nižu vrijednost bez ugrožavanja dezinfekcije.
			Taj se parametar mjeri samo ako se upotrebljavaju takve metode dezinfekcije.
Krom	25	µg/l	Vrijednost mora biti postignuta najkasnije do [15 godina nakon stupanja na snagu ove Direktive]. Do tog datuma vrijednost parametra za krom iznosi 50 µg/l.
Bakar	2,0	mg/l	
Cijanid	50	µg/l	
1,2-dikloroetan	3,0	µg/l	
Epiklorohidrin	0,10	µg/l	Vrijednost parametara odnosi se na koncentraciju rezidualnog monomera u vodi izračunanu prema specifikacijama najvećeg oslobađanja iz odgovarajućega polimera u dodiru s vodom.
Fluorid	1,5	mg/l	
Halooctene kiseline (HAA5)	60	µg/l	Taj parametar mjeri se samo kada se za dezinfekciju vode namijenjene za ljudsku potrošnju upotrebljavaju metode dezinfekcije kojima se mogu stvoriti halooctene kiseline. Zbroj sljedećih pet reprezentativnih tvari: monoklorooctene, diklorooctene i triklorooctene kiseline, monobromooctene i dibromooctene kiseline.

Olovo	5	µg/l	Vrijednost mora biti postignuta najkasnije do [15 godina nakon stupanja na snagu ove Direktive]. Do tog datuma vrijednost parametra za olovo iznosi 10 µg/l. Nakon prijelaznog razdoblja vrijednost od 5 µg/l mora biti postignuta barem na točki isporuke u domaći distribucijski sustav. Za potrebe članka 11. stavka 2. točke (b) primjenjuje se vrijednost od 5 µg/l u slavini.
Živa	1,0	µg/l	
Mikrocistin-LR	1,0	µg/l	Taj parametar potrebno je mjeriti samo u slučaju potencijalnih cvjetanja u izvorskoj vodi (sve veća gustoća cijanobakterijskih ćelija ili potencijal za pojavu cvjetanja).
Nikal	20	µg/l	
Nitrat	50	mg/l	Države članice osiguravaju da je ispunjen uvjet $[\text{nitrat}]/50 + [\text{nitrit}]/3 \leq 1$, pri čemu uglate zgrade označavaju koncentraciju u mg/l za nitrat (NO_3) i nitrit (NO_2), te da voda iz postrojenja za obradu ne premašuje vrijednost od 0,10 mg/l za nitrite.
Nitrit	0,50	mg/l	Države članice osiguravaju da je ispunjen uvjet $[\text{nitrat}]/50 + [\text{nitrit}]/3 \leq 1$, pri čemu uglate zgrade označavaju koncentraciju u mg/l za nitrat (NO_3) i nitrit (NO_2), te da voda iz postrojenja za obradu ne premašuje vrijednost od 0,10 mg/l za nitrite.

Pesticidi	0,10	µg/l	„Pesticidi” znači: – organski insekticidi, – organski herbicidi, – organski fungicidi, – organski nematocidi, – organski akaricidi, – organski algicidi, – organski rodenticidi, – organski slimicidi, – srodni proizvodi (među ostalim, regulatori rasta) i njihovi metaboliti kako su definirani u članku 3. stavku 32. Uredbe (EZ) br. 1107/2009⁵³, koji se smatraju relevantnima za vodu namijenjenu za ljudsku potrošnju. Metabolit pesticida smatra se relevantnim za vodu namijenjenu za ljudsku potrošnju ako postoji razlog za smatrati da ima intrinzična svojstva usporediva sa svojstvima ishodne tvari u smislu svoje ciljne pesticidne aktivnosti ili da izaziva (sam ili njegovi proizvodi pretvorbe) rizik za zdravlje potrošača. Vrijednost parametara primjenjuje se na svaki pojedinačni pesticid. Za aldrin, dieldrin, heptaklor i heptaklor epoksid vrijednost parametara iznosi 0,030 µg/l. Države članice utvrđuju orijentacijsku vrijednost za upravljanje prisutnošću
-----------	------	------	---

⁵³ Uredba (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja i stavljanju izvan snage direktiva Vijeća 79/117/EEZ i 91/414/EEZ (SL L 309, 24.11.2009., str. 1.).

			nerelevantnih metabolita pesticida u vodi za piće. Treba pratiti samo one pesticide koji će vjerojatno biti prisutni u pojedinoj opskrbi. Na temelju podataka koje dostavljaju države članice Komisija može uspostaviti bazu podataka za pesticide i njihove relevantne metabolite, uzimajući u obzir njihovu moguću prisutnost u vodi namijenjenoj za ljudsku potrošnju.
Pesticidi – ukupno	0,50	µg/l	„Pesticidi – ukupno” znači zbroj svih pojedinačnih pesticida, kako su utvrđeni u prethodnom retku, otkrivenih i izmjerenih tijekom postupka praćenja.
PFAS-i – ukupno	0,50	µg/l	„PFAS-i ukupno” znači ukupan broj perfluoralkilnih i polifluoroalkilnih tvari. Ta se vrijednost primjenjuje tek nakon što se izrade tehničke smjernice za praćenje tog parametra u skladu s člankom 13. stavkom 7. Države članice mogu tada odlučiti upotrijebiti jedan ili oba parametra „PFAS-i ukupno” ili „Zbroj PFAS-a”.
Zbroj PFAS-a	0,10	µg/l	„Zbroj PFAS-a” znači zbroj svih perfluoralkilnih i polifluoralkilnih tvari koje se smatraju razlogom za zabrinutost u pogledu vode namijenjene za ljudsku potrošnju, a navedene su u Prilogu III. dijelu B točki 3. To je podskupina tvari PFAS-i ukupno koje sadrže perfluoralkilni dio s tri ili više atoma ugljika (odnosno $-C_nF_{2n-}$, $n \geq 3$) ili

			perfluoralkileterni dio s dva ili više atoma ugljika (odnosno $-C_nF_{2n}OC_mF_{2m}-$, n i m ≥ 1).
Policiklički aromatski ugljikovodici	0,10	$\mu\text{g/l}$	Zbroj koncentracija sljedećih navedenih spojeva: benzo(b)fluorantena, benzo(k)fluorantena, benzo(ghi)perilena i indeno(1,2,3-cd)pirena.
Selen	20	$\mu\text{g/l}$	Vrijednost parametara od 30 $\mu\text{g/l}$ primjenjuje se za područja u kojima geološki uvjeti mogu dovesti do visokih razina podzemnih voda.
Tetrakloreten i trikloreten	10	$\mu\text{g/l}$	Zbroj koncentracija navedenih parametara.
Trihalometan – ukupno	100	$\mu\text{g/l}$	Kada je to moguće, države članice nastoje postići nižu vrijednost bez narušavanja dezinfekcije. Zbroj koncentracija sljedećih navedenih spojeva: kloroforma, bromoforma, dibromklormetana i bromdiklormetana.
Uranij	30	$\mu\text{g/l}$	
Vinil klorid	0,50	$\mu\text{g/l}$	Vrijednost parametara odnosi se na koncentraciju rezidualnog monomera u vodi izračunanu prema specifikacijama najvećeg oslobađanja iz odgovarajućega polimera u dodiru s vodom.

DIO C

Indikatorski parametri (novo)

Parametar	Vrijednost parametra	Jedinica	Napomene
Aluminij	200	µg/l	
Amonijak	0,50	mg/l	
Klorid	250	mg/l	Voda ne bi trebala biti korozivna.
<i>Clostridium perfringens</i> uključujući spore	0	broj/100 ml	Taj parametar treba se mjeriti ako je to navedeno u procjeni rizika.
Boja	Prihvatljiv za potrošače i bez abnormalnih promjena		
Vodljivost	2500	µS cm ⁻¹ na temperaturi od 20 °C	Voda ne bi trebala biti agresivna.
Koncentracija vodikovih iona	$\geq 6,5$ i $\leq 9,5$	jedinica pH	Voda ne bi trebala biti agresivna. Za negaziranu vodu stavljen u boce ili posude minimalna vrijednost može se smanjiti na 4,5 jedinica pH. Za vodu stavljen u boce ili posude koja je prirodno bogata ili umjetno obogaćena ugljikovim dioksidom minimalna vrijednost može biti niža.
Željezo	200	µg/l	
Mangan	50	µg/l	
Miris	Prihvatljiv za potrošače i bez abnormalnih promjena		
Oksidativnost	5,0	mg/l O ₂	Taj parametar ne treba se

			mjeriti ako se analizira parametar ukupnog organskog ugljika (TOC).
Sulfat	250	mg/l	Voda ne bi trebala biti korozivna.
Natrij	200	mg/l	
Okus	Prihvatljiv za potrošače i bez abnormalnih promjena		
Broj kolonija na temperaturi od 22 °	Bez abnormalnih promjena		
Koliformne bakterije	0	broj/100 ml	Za vodu koja se stavlja u boce ili posude, jedinica je broj/250 ml.
Ukupni organski ugljik (TOC)	Bez abnormalnih promjena		Taj parametar ne treba se mjeriti za opskrbu vode manju od 10 000 m ³ na dan.
Mutnoća	Prihvatljiv za potrošače i bez abnormalnih promjena		
Vode ne smiju biti agresivne ni korozivne. To se posebno odnosi na vode podvrgnute obradi (demineralizacija, omekšavanje, membranska obrada, reverzna osmoza itd.).			
Ako voda namijenjena za ljudsku potrošnju potječe iz obrade kojom se voda znatno demineralizira ili omekšava, mogle bi se za kondicioniranje vode dodati kalcijeve i magnezijeve soli kako bi se smanjili mogući negativni učinci na zdravlje, kao i korozija ili agresija vode, te kako bi se poboljšao okus. Minimalne koncentracije kalcija i magnezija ili ukupne otopljene krute tvari u omekšanoj ili demineraliziranoj vodi mogle bi se utvrditi uzimajući u obzir karakteristike vode koja ulazi u te postupke.			

DIO D

Parametri relevantni za procjenu rizika domaće distribucije

<i>Legionella</i>	<1000	CFU/l	Ta se vrijednost parametra utvrđuje za potrebe članaka 10. i 14. Mogla bi se razmotriti provedba djelovanja predviđenih na temelju tih članaka čak i ispod vrijednosti parametra, npr. u slučaju infekcija i izbijanja bolesti. U tim slučajevima trebalo bi potvrditi izvor infekcije i utvrditi vrstu kojoj ona pripada.
Olovo	10	µg/l	Ta se vrijednost parametra utvrđuje za potrebe članaka 10. i 14. Država članica trebala bi uložiti najveće moguće napore kako bi se postigla niža vrijednost od 5 µg/l u roku od 15 godina nakon stupanja na snagu ove Direktive.

PRILOG II.

PRAĆENJE

DIO A

Opći ciljevi i programi praćenja za vodu namijenjenu za ljudsku potrošnju

1. Programima praćenja za vodu namijenjenu za ljudsku potrošnju uspostavljenima u skladu s člankom 13. stavkom 2. treba se:
 - (a) provjeriti jesu li mjere uspostavljene radi kontroliranja rizika za zdravlje ljudi u cijelom lancu opskrbe vodom, od područja vodozahvata preko obrade i skladištenja do distribucije, učinkovite i je li voda u točki usklađenosti zdravstveno ispravna i čista;
 - (b) osigurati informacije o kvaliteti vode koja se dostavlja za ljudsku potrošnju kako bi se dokazalo ispunjavanje obveza utvrđenih u članku 4. i zadovoljavanje vrijednosti parametara utvrđenih u skladu s člankom 5.;
 - (c) utvrditi najprikladniji način smanjivanja rizika za zdravlje ljudi.
2. Programi praćenja uspostavljeni u skladu s člankom 13. stavkom 2. sadržavaju jedno od sljedećeg ili njihovu kombinaciju:
 - (a) prikupljanje i analizu zasebnih uzoraka vode;
 - (b) mjerenja koja se bilježe u trajnom postupku praćenja.

Usto, programi praćenja mogu se sastojati od:

- (a) inspekcijskih pregleda evidencije o funkcionalnosti i stanju opreme;

- (b) inspekcijskih pregleda područja zahvaćanja te infrastrukture za obradu, skladištenje i distribuciju, ne dovodeći u pitanje zahtjeve za praćenje iz članka 8. stavka 1. točke (c) i članka 10. stavka 1. točke (b).
3. Programi praćenja uključuju i program operativnog praćenja kojim se omogućuje brz uvid u operativnu učinkovitost i probleme u vezi s kvalitetom vode te brzo poduzimanje unaprijed planiranih korektivnih aktivnosti. Programi operativnog praćenja prilagođeni su opskrbi te se u njima uzimaju u obzir rezultati utvrđivanja opasnosti i opasnih događaja te procjene [...] rizika opskrbe, a namjena im je potvrditi učinkovitost svih kontrolnih mjera pri zahvaćanju, obradi, distribuciji i skladištenju.

Program operativnog praćenja uključuje praćenje parametra mutnoće u postrojenju za opskrbu vodom kako bi se redovito kontrolirala učinkovitost fizičkog uklanjanja postupkom filtracije u skladu s referentnim vrijednostima i prema učestalostima navedenima u tablici u nastavku (nije primjenjivo na izvore podzemnih voda gdje je mutnoća uzrokovana željezom i manganom):

Parametri djelovanja	Referentna vrijednost
Mutnoća	0,3 NTU u 95 % uzoraka, a nijedan ne treba premašivati 1 NTU

Količina (m ³) vode koja se distribuira ili proizvodi svakog dana unutar zone opskrbe	Minimalna učestalost
≤ 1000	tjedno
> 1000 do ≤ 10 000	svakodnevno
>10 000	na internetu

Program operativnog praćenja uključuje i praćenje sljedećih parametara u sirovoj vodi kako bi se kontrolirala učinkovitost postupaka obrade za suzbijanje mikrobioloških rizika:

Parametar djelovanja	Referentna vrijednost	Jedinica	Napomene
Somatski kolifagi	50 (za sirovu vodu)	Jedinice koje stvaraju plakove (PfU) / 100 ml	Taj parametar treba se mjeriti ako je to navedeno u procjeni rizika. Ako se pronade u sirovoj vodi u koncentracijama > 50 PfU /100 ml, trebalo bi ga analizirati nakon korakâ u lancu obrade kako bi se utvrdio log uklanjanja putem postavljenih prepreka i kako bi se procijenilo je li rizik od prisutnosti patogenih virusa dovoljno pod kontrolom.

4. Države članice osiguravaju da se programi praćenja redovito preispituju i ažuriraju ili ponovno potvrđuju barem svakih šest godina.

Dio B

Parametri i učestalost uzorkovanja

1. Popis parametara

Skupina A

Sljedeći parametri (skupina A) prate se u skladu s učestalošću praćenja utvrđenom u tablici 1. točki 2.:

- (a) *Escherichia coli* (*E. coli*), crijevni enterokoki, koliformne bakterije, broj kolonija na temperaturi od 22 °C, boja, mutnoća, okus, miris, pH, vodljivost;
- (b) drugi parametri koji su utvrđeni kao relevantni u programu praćenja, u skladu s člankom 5. stavkom 3. i, prema potrebi, u okviru procjene rizika za sustav opskrbe kako je navedeno u članku 9. i Prilogu II. dijelu C.

U posebnim okolnostima u parametre skupine A dodaju se sljedeći parametri:

- (a) amonijak i nitrit, ako se upotrebljava kloriranje;
- (b) aluminij i željezo, ako se upotrebljavaju kao kemikalije za obradu vode.

Escherichia coli (*E. Coli*) i crijevni enterokoki smatraju se „bitnim parametrima” i ne smiju biti predmet smanjenja zbog procjene rizika opskrbe u skladu s člankom 9. i dijelom C ovog Priloga. Uvijek se prate u učestalostima utvrđenima tablici 1. točki 2.

Skupina B

Kako bi se utvrdila usklađenost sa svim vrijednostima parametara utvrđenima u ovoj Direktivi, svi drugi parametri koji nisu analizirani u okviru skupine A, a utvrđeni su u skladu s člankom 5., osim parametara u Prilogu I. dijelu D, prate se barem učestalošću utvrđenom u tablici 1. točki 2., osim ako je na temelju procjene rizika opskrbe, provedene u skladu s člankom 9. i dijelom C ovog Priloga, utvrđena drukčija učestalost uzorkovanja.

2. Učestalost uzorkovanja

Tablica 1. Minimalna učestalost uzorkovanja i analize za praćenje usklađenosti

Količina vode koja se distribuira ili proizvodi svakog dana unutar zone opskrbe (vidjeti napomene 1. i 2.) m^3		Parametar skupine A broj uzoraka godišnje	Parametar skupine B broj uzoraka godišnje
	< 10	> 0 (vidjeti napomenu 4.)	> 0 (vidjeti napomenu 4.)
≥ 10	≤ 100	2	1 (vidjeti napomenu 5.)
> 100	≤ 1000	4	1
> 1000	≤ 10000	4 za prvih 1000 m^3/d + 3 za svakih dodatnih 1000 m^3/d i njihov dio ukupne količine (vidjeti napomenu 3.)	1 za prvih 1000 m^3/d + 1 za svakih dodatnih 4500 m^3/d i njihov dio ukupne količine (vidjeti napomenu 3.)
> 10000	≤ 100000		3 za prvih 10000 m^3/d + 1 za svakih dodatnih 10000 m^3/d i njihov dio ukupne količine (vidjeti napomenu 3.)
> 100000			12 za prvih 100000 m^3/d + 1 za svakih dodatnih 25000 m^3/d i njihov dio ukupne količine (vidjeti napomenu 3.)

Napomena 1.: Zona opskrbe zemljopisno je definirano područje unutar kojega voda namijenjena za ljudsku potrošnju dolazi iz jednog ili više izvora te unutar kojega se kvaliteta vode može smatrati otprilike ujednačenom.

Napomena 2.: Količine se izračunavaju kao prosječne vrijednosti koje se uzimaju tijekom jedne kalendarske godine. Umjesto količine vode za određivanje minimalne učestalosti može se upotrebljavati broj stanovnika u zoni opskrbe, pod pretpostavkom da potrošnja vode iznosi 200 litara po danu po stanovniku.

Napomena 3.: Navedena učestalost izračunava se kako slijedi: npr. $4300 \text{ m}^3/\text{d} = 16$ uzoraka za parametre skupine A (četiri za prvih $1000 \text{ m}^3/\text{d} + 12$ za dodatnih $3300 \text{ m}^3/\text{d}$).

Napomena 4.: Za opskrbljivače vodom, ako izuzeće nije odobreno u skladu s člankom 3 stavkom 2. točkom (b), države članice utvrđuju minimalnu učestalost uzorkovanja za parametre skupina A i B, pod uvjetom da se bitni parametri prate najmanje jedanput godišnje.

Napomena 5.: Države članice mogu smanjiti učestalost uzorkovanja, pod uvjetom da se svi parametri utvrđeni u skladu s člankom 5. prate najmanje jedanput svakih šest godina, kao i u slučajevima u kojima je integriran novi izvor vode ili se rade izmjene sustava opskrbe vodom te se može očekivati potencijalan negativan učinak na kvalitetu vode.

DIO C

Procjena rizika za sustav opskrbe

1. Na temelju rezultata procjene rizika za sustav opskrbe kako je navedeno u članku 9. proširuje se popis parametara koji se razmatraju tijekom praćenja i povećava učestalost uzorkovanja utvrđena u dijelu B ako je ispunjen bilo koji od sljedećih uvjeta:
 - (a) popis parametara ili učestalost koji su utvrđeni u ovom Prilogu nisu dovoljni za ispunjavanje obveza na temelju članka 13. stavka 1.;
 - (b) potrebno je dodatno praćenje za potrebe članka 13. stavka 5.;
 - (c) potrebno je dostaviti dokaze za provjere iz dijela A točke 1. podtočke (a);
 - (d) potrebno je povećati učestalost praćenja u skladu s člankom 8. stavkom 3. točkom (a).

2. Nakon procjene rizika za sustav opskrbe popis parametara koji se razmatraju tijekom praćenja i učestalost uzorkovanja utvrđena u dijelu B mogu se smanjiti ako su ispunjeni svi sljedeći uvjeti:
- (a) mjesto i učestalost uzorkovanja određuju se u odnosu na podrijetlo parametra te promjenjivost i dugoročni trend njegove koncentracije, uzimajući u obzir članak 6.;
 - (b) da bi se smanjila minimalna učestalost uzorkovanja nekog parametra, rezultati dobiveni iz uzoraka prikupljenih u redovitim vremenskim razmacima tijekom razdoblja od najmanje tri godine s točaka uzorkovanja koje su reprezentativne za cijelu zonu opskrbe moraju biti manji od 60 % vrijednosti tog parametra;
 - (c) da bi se vremenski razmak uklonio s popisa parametara koje treba pratiti, rezultati dobiveni iz uzoraka prikupljenih u redovitim intervalima tijekom razdoblja od najmanje tri godine s točaka koje su reprezentativne za cijelu zonu opskrbe moraju biti manji od 30 % vrijednosti tog parametra;
 - (d) odluka o uklanjanju parametra s popisa parametara koje treba pratiti mora se temeljiti na rezultatima procjene rizika i oslanjati se na rezultate praćenja izvora vode namijenjene za ljudsku potrošnju kojima se potvrđuje da je zdravlje ljudi zaštićeno od štetnih učinaka bilo kakvog zagađenja vode namijenjene za ljudsku potrošnju, kako je utvrđeno u članku 1.;
 - (e) da bi se smanjila učestalost uzorkovanja parametra ili parametar uklonio s popisa parametara koje treba pratiti, procjenom rizika mora se potvrditi da nije vjerojatno da će ijedan čimbenik koji se može razumno očekivati uzrokovati pogoršanje kvalitete vode namijenjene za ljudsku potrošnju.

Ako su na dan [datum stupanja na snagu ove Direktive] već dostupni rezultati praćenja kojima se dokazuje ispunjavanje uvjeta navedenih u stavku 2. točkama od (b) do (e), oni se mogu upotrijebiti za prilagodbu praćenja od tog datuma nakon procjene rizika za sustav opskrbe.

Ako su prilagodbe praćenja već provedene nakon procjene rizika opskrbe u skladu s, među ostalim, dijelom C Direktive Komisije 2015/1787, države članice mogu predvidjeti mogućnost potvrđivanja njihove valjanosti, a da se pritom ne zahtijeva praćenje u skladu sa stavkom 2. točkom (b) i stavkom 3. točkom (c) tijekom drugog razdoblja od najmanje tri godine s točaka koje su reprezentativne za cijelu zonu opskrbe.

DIO D

Metode uzorkovanja i točke uzorkovanja

1. Točke uzorkovanja određuju se tako da se osigura sukladnost s točkama usklađenosti definiranim u članku 6. U slučaju distribucijske mreže država članica može unutar zone opskrbe ili u postrojenju za obradu uzimati uzorke za određene parametre ako se može dokazati da neće biti štetnih promjena mjerene vrijednosti dotičnih parametara. U onoj mjeri u kojoj je to moguće, broj uzoraka distribuirati se ujednačeno u vremenu i prostoru.
2. Uzorkovanje u točki usklađenosti mora biti u skladu sa sljedećim zahtjevima:
 - (a) uzorci kojima se provjerava usklađenost određenih kemijskih parametara (posebno bakra, olova i nikla) uzimaju se iz slavina potrošača bez prethodnog puštanja mlaza vode. Uzima se nasumični uzorak količine jedne litre tijekom dana. Kao alternativu države članice mogu primjenjivati metode fiksnog razdoblja zadržavanja vode kojima se bolje odražava nacionalno stanje, kao što je prosječna tjedna konzumacija od strane potrošača, pod uvjetom da na razini zone opskrbe to ne rezultira manjim brojem slučajeva neusklađenosti nego što bi se dobilo primjenom metode nasumičnog uzorkovanja tijekom dana;

- (b) uzorci kojima se provjerava usklađenost mikrobioloških parametara u točki usklađenosti uzimaju se i s njima se postupa u skladu s normom EN ISO 19458, svrhom uzorkovanja B.
3. Uzorci za bakteriju *Legionella* u domaćim distribucijskim sustavima uzimaju se na rizičnim točkama za širenje i/ili na točkama koje su reprezentativne za sustavnu izloženost bakteriji *Legionella*. Države članice sastavljaju smjernice za metode uzorkovanja za bakteriju *Legionella*.
4. Uzorkovanje u distribucijskoj mreži, s iznimkom uzorkovanja na slavinama potrošača, mora biti u skladu s normom ISO 5667-5. Za mikrobiološke parametre uzorci u distribucijskoj mreži uzimaju se i s njima se postupa u skladu s normom EN ISO 19458, svrhom uzorkovanja A.

PRILOG III.

SPECIFIKACIJE ZA ANALIZU PARAMETARA

Države članice osiguravaju da su metode analize koje se upotrebljavaju za praćenje i dokazivanje usklađenosti s ovom Direktivom, uz iznimku mutnoće mjerene putem interneta, provjerene i dokumentirane u skladu s normom EN ISO/IEC 17025 ili drugim jednakovrijednim međunarodno prihvaćenim normama. Države članice osiguravaju da laboratoriji i strane s kojima laboratoriji sklapaju ugovore primjenjuju prakse sustava upravljanja kvalitetom u skladu s normom EN ISO/IEC 17025 ili drugim jednakovrijednim međunarodno prihvaćenim normama.

Za potrebe ocjenjivanja jednakovrijednosti alternativnih metoda s metodama utvrđenima u ovom Prilogu, države članice mogu upotrebljavati normu EN ISO 17994, koja je određena kao norma za jednakovrijednost mikrobioloških metoda, ili normu EN ISO 16140 ili bilo koje druge slične međunarodno prihvaćene protokole, kako bi se utvrdila jednakovrijednost metoda koje se temelje na načelima različitima od uzgoja, a koja su izvan područja primjene norme EN ISO 17994.

U nedostatku analitičke metode koja ispunjava minimalne karakteristike djelovanja utvrđene u dijelu B, države članice osiguravaju da se praćenje provodi primjenom najboljih dostupnih tehnika koje ne uključuju prekomjerne troškove.

DIO A

Mikrobiološki parametri za koje su navedene metode analize

Metode za mikrobiološke parametre su:

- (a) *Escherichia coli* (E. coli) i koliformne bakterije (EN ISO 9308-1 ili EN ISO 9308-2)
- (b) Crijevni enterokoki (EN ISO 7899-2)
- (c) broj kolonija ili broj heterotrofnih bakterija na temperaturi od 22 °C (EN ISO 6222)

- (d) *Clostridium perfringens* uključujući spore (EN ISO 14189)
- (e) *Legionella* (EN ISO 11731 za sukladnost s vrijednostima iz Priloga I. dijela D)
Za praćenje za potrebe provjere temeljeno na riziku i kako bi se dopunile metode uzgoja kultura mogu se upotrebljavati i druge metode, kao što su ISO/TS 12869, metode brzog uzgoja kultura, metode koje se ne temelje na uzgoju kultura i molekularne metode, posebno qPCR.
- (f) Somatski kolifagi
Za operativno praćenje može se upotrijebiti Prilog II. dio A EN ISO 10705-2, EN ISO 10705-3.

DIO B

Kemijski i indikatorski parametri za koje su navedene karakteristike djelovanja

1. *Kemijski i indikatorski parametri*

Za parametre iz tablice 1. metodom analize koja se primjenjuje treba se minimalno moći mjeriti koncentracije jednake vrijednosti parametra s granicom kvantifikacije, kako je definirana u članku 2. stavku 2. Direktive Komisije 2009/90/EZ⁵⁴, od 30 % ili manje relevantne vrijednosti parametra i mjernom nesigurnošću kako je navedena u tablici 1. Rezultat se izražava barem jednakim brojem relevantnih decimalnih mjesta kao i za vrijednost parametra iz Priloga I. dijelova B i C.

Mjerna nesigurnost utvrđena u tablici 1. ne smije se primjenjivati kao dodatna tolerancija uz vrijednosti parametara određene u Prilogu I.

⁵⁴ Direktiva Komisije 2009/90/EZ od 31. srpnja 2009. o utvrđivanju tehničkih specifikacija za kemijsku analizu i praćenje stanja voda u skladu s Direktivom 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 201, 1.8.2009., str. 36.).

Tablica 1. Minimalna karakteristika djelovanja „mjerna nesigurnost”

Parametri	Mjerna nesigurnost (vidjeti napomenu 1.) % vrijednosti parametra (osim za pH)	Napomene
Aluminij	25	
Amonijak	40	
Akrilamid	30	
Antimon	40	
Arsen	30	
Benzo(a)piren	50	Vidjeti napomenu 2.
Benzen	40	
Bisfenol A	50	
Bor	25	
Bromat	40	
Kadmij	25	
Klorid	15	
Klorat	40	
Klorit	40	
Krom	30	
Bakar	25	
Cijanid	30	Vidjeti napomenu 3.
1,2-dikloroetan	40	
Epiklorohidrin	30	
Fluorid	20	
HAA-i	50	
Koncentracija vodikovih iona u pH	0,2	Vidjeti napomenu 4.
Željezo	30	
Olovo	30	
Mangan	30	

Živa	30	
Mikrocistin-LR	30	
Nikal	25	
Nitrat	15	
Nitrit	20	
Oksidativnost	50	Vidjeti napomenu 5.
Pesticidi	30	Vidjeti napomenu 6.
PFAS-i	50	
Policiklički aromatski ugljikovodici	40	Vidjeti napomenu 7.
Selen	40	
Natrij	15	
Sulfat	15	
Tetrakloroeten	40	Vidjeti napomenu 8.
Trikloroeten	40	Vidjeti napomenu 8.
Trihalometani – ukupno	40	Vidjeti napomenu 7.
Ukupni organski ugljik (TOC)	30	Vidjeti napomenu 9.
Mutnoća	30	Vidjeti napomenu 10.
Uranij	30	
Vinil klorid	50	

2. Napomene uz tablicu 1.

Napomena 1.: Mjerna nesigurnost nenegativan je parametar kojim se opisuje disperziju kvantitativnih vrijednosti koje se pridružuju mjernoj veličini na temelju upotrijebljenih podataka. Kriterij djelovanja za mjernu nesigurnost ($k = 2$) postotak je vrijednosti parametra naveden u tablici ili neka stroža vrijednost. Mjerna nesigurnost procjenjuje se na razini vrijednosti parametra, osim ako nije drugačije određeno.

Napomena 2.: Ako se vrijednost mjerne nesigurnosti ne može postići, trebalo bi odabrati najbolju dostupnu tehniku (do 60 %).

Napomena 3.: Metodom bi se trebala utvrditi ukupna količina cijanida u svim oblicima.

Napomena 4.: Vrijednost mjerne nesigurnosti izražena je u jedinicama pH.

Napomena 5.: Referentna metoda: EN ISO 8467.

Napomena 6.: Karakteristike djelovanja za pojedinačne pesticide navedene su kao naznaka. Za nekoliko pesticida mogu se postići niske vrijednosti za mjernu nesigurnost, od čak 30 %, a za neke pesticide mogu biti dopuštene više vrijednosti, do 80 %.

Napomena 7.: Karakteristike djelovanja primjenjuju se na pojedine tvari, pri 25 % vrijednosti parametra iz Priloga I. dijela B.

Napomena 8.: Karakteristike djelovanja primjenjuju se na pojedine tvari, pri 50 % vrijednosti parametra iz Priloga I. dijela B.

Napomena 9.: Mjernu nesigurnost trebalo bi procjenjivati pri razini od 3 mg/l ukupnog organskog ugljika (TOC). Smjernice za određivanje ukupnog organskog ugljika (TOC) i otopljenog organskog ugljika (DOC) CEN 1484 primjenjuju se za utvrđivanje nesigurnosti ispitne metode.

Napomena 10.: Mjernu nesigurnost trebalo bi procjenjivati pri razini od 1,0 NTU (jedinice nefelometrične mutnoće) u skladu s normom EN ISO 7027 ili jednakovrijednom standardnom metodom.

3. Zbroj PFAS-a

Sljedeće relevantne tvari analiziraju se na temelju tehničkih smjernica sastavljenih u skladu s člankom 13. stavkom 7. ove Direktive:

- Perfluorobutanska kiselina (PFBA)
- Perfluoropentanska kiselina (PFPeA)
- Perfluoroheksanska kiselina (PFHxA)
- Perfluoroheptanska kiselina (PFHpA)

- Perfluorooktanska kiselina (PFOA)
- Perfluorononanska kiselina (PFNA)
- Perfluorodekanska kiselina (PFDA)
- Perfluoroundekanska kiselina (PFUnDA)
- Perfluorododekanska kiselina (PFDoDA)
- Perfluorotridekanska kiselina (PFTrDA)
- Perfluorobutan sulfonska kiselina (PFBS)
- Perfluoropentan sulfonska kiselina (PFPeS)
- Perfluoroheksan sulfonska kiselina (PFHxS)
- Perfluoroheptan sulfonska kiselina (PFHpS)
- Perfluorooktan sulfonska kiselina (PFOS)
- Perfluorononan sulfonska kiselina (PFNS)
- Perfluorodekan sulfonska kiselina (PFDS)
- Perfluoroundekan sulfonska kiselina
- Perfluorododekan sulfonska kiselina
- Perfluorotridekan sulfonska kiselina

Te tvari prate se kada iz procjene rizika i upravljanja rizikom za područje (ili više njih) sliva za vodozahvate provedenih u skladu s člankom 8. ove Direktive proizlazi zaključak da su te tvari vjerojatno prisutne u dotičnoj opskrbi vodom.

PRILOG IV.

INFORMACIJE ZA JAVNOST

Informacije u točkama od 1. do 8. dostupne su potrošačima na internetu ili u prilagođenom obliku jednostavnom za upotrebu.

Na opravdan zahtjev potrošači mogu zatražiti pristup tim informacijama na drugi način.

1. Identifikacija relevantnog opskrbljivača vodom, područje i broj osoba spojenih na sustav te metoda proizvodnje vode, uključujući opće informacije o vrstama primijenjene obrade i dezinfekcije vode. Države članice mogu odstupiti od ovog zahtjeva u skladu s člankom 13. stavkom 1. Direktive 2007/2/EZ;
2. Najnoviji rezultati praćenja parametara navedenih u Prilogu I. dijelovima A, B i C, uključujući učestalost uzorkovanja zajedno s vrijednosti parametra utvrđenoj u skladu s člankom 5. Rezultati praćenja ne smiju biti stariji od jedne godine, osim ako je u okviru učestalosti praćenja utvrđenom ovom Direktivom predviđeno drukčije.
3. Informacije o sljedećim parametrima koji nisu navedeni u Prilogu I. dijelu C i povezanim vrijednostima:
 - (a) tvrdoća;
 - (b) minerali i anioni/kationi otopljeni u vodi:
 - kalcij Ca
 - magnezij Mg
 - kalij K
4. U slučaju mogućih opasnosti za zdravlje ljudi, kako su utvrdila nadležna tijela ili druga relevantna tijela nakon što su prekoračene vrijednosti parametara utvrđene u skladu s člankom 5., informacije o potencijalnim opasnostima za zdravlje ljudi i povezani savjeti o zdravlju i potrošnji ili poveznica za pristup tim informacijama;

5. Relevantne informacije o procjeni rizika opskrbe;
6. Savjeti za potrošače, među ostalim, prema potrebi, savjeti za smanjenje potrošnje vode, odgovornu uporabu vode u skladu s lokalnim uvjetima i izbjegavanje zdravstvenih rizika zbog stagnantne vode;
7. Za opskrbljivače vodom koji isporučuju najmanje 10 000 m³ dnevno ili opslužuju najmanje 50 000 ljudi, godišnje informacije:
 - (a) o cjelokupnom funkcioniranju vodoopskrbnog sustava u pogledu učinkovitosti i stopama gubitka vode kada te informacije budu dostupne, a najkasnije na dan utvrđen u članku 4. stavku 3.;
 - (b) informacije o vlasničkoj strukturi opskrbe vodom po opskrbljivaču vodom
 - (c) ako se povrat troškova vrši putem tarifnog sustava, informacije o strukturi troškova cijene po kubnom metru vode uključujući fiksne i varijabilne troškove te troškove koji se odnose na mjere za potrebe članka 16., ako su takve mjere poduzeli opskrbljivači vodom;
 - (d) ako su dostupni, sažetak i statistički podaci o pritužbama potrošača koje su zaprimili opskrbljivači vodom o aspektima obuhvaćenima područjem primjene ove Direktive,
8. Na opravdan zahtjev potrošačima se omogućuje pristup povijesnim podacima za informacije iz točaka 2. i 3. za zadnjih 10 godina, ako su dostupne, ali ne prije datuma prenošenja ove Direktive.

Prilog V. (novo)
NAČELA ZA USPOSTAVU ZAJEDNIČKIH METODOLOGIJA

Skupine materijala

1. Organski materijali

Organski materijali izrađeni su samo od:

- (a) početnih tvari navedenih na europskom pozitivnom popisu tvari koji treba utvrditi Komisija u skladu s člankom 11. stavkom 2. točkom (b) i
- (b) tvari za koje se može isključiti da su tvar i njezini proizvodi reakcije prisutni u količinama koje prekoračuju 0,1 µg/l u vodi namijenjenoj za ljudsku potrošnju, osim ako je za specifične tvari potrebna stroža vrijednost uzimajući u obzir njihovu toksičnost.

Organski materijali ispituju se u skladu s tablicom 1. u skladu s metodama ispitivanja navedenima u relevantnim europskim normama ili, ako one ne postoje, međunarodno ili nacionalno priznatom metodom te [...] zadovoljavaju njima propisane zahtjeve. U tu svrhu rezultati ispitivanja u pogledu migracije tvari pretvaraju se u očekivane razine u slavini.

2. Metalni materijali

Upotrebljavaju se samo metalni materijali uvršteni na europski pozitivni popis sastava koji treba utvrditi Komisija u skladu s člankom 11. stavkom 2. točkom (b); Poštuju se ograničenja propisana europskim pozitivnim popisom u pogledu sastava tih materijala, njihove uporabe za određene proizvode i uporabe tih proizvoda.

Sastavi se ispituju se u skladu s tablicom 1. u skladu s metodama ispitivanja navedenima u relevantnim europskim normama ili, ako one ne postoje, međunarodno ili nacionalno priznatom metodom te zadovoljavaju njima propisane zahtjeve.

3. *Cementni materijali*

Cementni materijali izrađuju se samo od jednog ili više sljedećih sastojaka:

- (a) organskih sastojaka navedenih na europskom pozitivnom popisu sastojaka koji treba utvrditi Komisija u skladu s člankom 11. stavkom 2. točkom (b);
- (b) organskih sastojaka za koje se može isključiti da su tvari i njihovi proizvodi reakcije prisutni u količinama koje prekoračuju 0,1 µg/l u vodi namijenjenoj za ljudsku potrošnju ili
- (c) anorganskih sastojaka.

Materijali povezani cementom ispituju se u skladu s tablicom 1. u skladu s metodama ispitivanja navedenima u relevantnim europskim normama ili, ako one ne postoje, međunarodno ili nacionalno priznatom metodom te zadovoljavaju njima propisane zahtjeve. U tu svrhu rezultati ispitivanja u pogledu migracije tvari pretvaraju se u očekivane razine u slavini.

4. *Emajli i keramički materijali*

Emajli i keramički materijali izrađuju su se samo od vrsta početnih tvari navedenih na europskom pozitivnom popisu sastava koji treba utvrditi Komisija u skladu s člankom 11. stavkom 2. točkom (b), nakon provedbe procjene elemenata upotrijebljenih u sastavu tih materijala.

Emajli i keramički materijali ispituju se u skladu s tablicom 1. u skladu s metodama ispitivanja navedenima u relevantnim europskim normama ili, ako one ne postoje, međunarodno ili nacionalno priznatom metodom te zadovoljavaju njima propisane zahtjeve. U tu svrhu rezultati ispitivanja u pogledu migracije tvari pretvaraju se u očekivane razine u slavini.

5. *Iznimke za procjenu materijala upotrijebljenih u manjim i sastavljenim komponentama*

U pogledu sastavljenih proizvoda, manje komponente, dijelovi i materijali detaljno se opisuju, a ispitivanje se u skladu s time smanjuje. U tu svrhu „manji” se odnosi na razinu utjecaja na kvalitetu vode namijenjene za ljudsku potrošnju za koju nije potrebno potpuno ispitivanje.

Tablica 1. Ispitivanje u vezi s vrstama materijala

Kriteriji	Organski (1)	Metalni (2)	Cementni	Emajli i keramički materijali
Europski pozitivni popisi				
Europski pozitivni popisi početnih tvari organskih materijala	X	N.P.	X	N.P.
Europski pozitivni popisi prihvaćenih metalnih sastava	N.P.	X	N.P.	N.P.
Europski pozitivni popisi sastojaka cementnih materijala	N.P.	N.P.	X	N.P.
Europski pozitivni popis sastava emajla i keramičkih materijala	N.P.	N.P.	N.P.	X
Organoleptička ispitivanja				
Miris i okus	X	N.P.	X	N.P.
Boja i mutnoća	X	N.P.	X	N.P.
Opće higijenske procjene				
Izlučivanje ukupnog organskog ugljika	X	N.P.	X	N.P.
Ostaci na površini (metali)	N.P.	X	N.P.	N.P.
Ispitivanje migracije				
Relevantni parametri iz Direktive o vodi za piće	X	X	X	X
Vrijednost MTC_{tap} tvari s pozitivnog popisa	X	N.P.	X (3)	N.P.
Nepoznate tvari (GCMS)	X	N.P.	X (3)	N.P.
Usklađenost s popisom sastava	N.P.	X	N.P.	X
Povećanje razvoja mikroba	X	N.P.	X (3)	N.P.

N.P.: nije potrebno

MTC_{tap}: Najveća prihvatljiva koncentracija u slavini (koja proizlazi iz mišljenja Agencije u pogledu uključivanja tvari na pozitivni popis ili se temelji na granici specifične migracije iz Uredbe br. 10/2011 pri čemu se uzima u obzir faktor dodjeljivanja od 10 %) i potrošnja vode od 2 l.

GCMS: plinska kromatografija – masena spektrometrija (orijentacijska metoda)

Napomena 1.: Specifične iznimke treba utvrditi u skladu sa stavkom 5. ovog Priloga;

Napomena 2.: Metali nisu podvrgnuti organoleptičkom ispitivanju jer je općenito prihvaćeno da, ako su zadovoljene vrijednosti parametara utvrđene u Prilogu I., organoleptički problemi vjerojatno neće nastati;

Napomena 3.: Ovisno o postojanju organskih tvari u sastavu.
